

**SpanSet<sup>®</sup>**



---

## **SP140 Lanyards User Instructions**

---

---

**GB**

-----  
**DE**

-----  
**ESP**

-----  
**FR**

-----  
**IT**

-----  
**NL**

-----  
**NOR**

-----  
**POL**

---

**SpanSet  
Certified  
Safety**

# SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



## GENERAL INFORMATION

Certified by Approved Body:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS,  
N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Identification Number: 0321

Production Control is audited by the BSI **BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE,  
KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK** Identification Number: 0086

It is essential that this product is sold to the end user with the instructions in the correct language of the country in which the product is to be used. This product is for use in a fall arrest system that has had a thorough risk-assessment including an analysis of the clearance height necessary below the user to ensure safety.

## WARNING

Use of this equipment is inherently dangerous, and prior to use you must:

- Read the User Instruction Manual
- Be trained in the correct use of the product
- Familiarise yourself with the products operation & limitations
- Fully understand the risk involved in using the product
- Be physically and medically capable of operating the product safely and fully understanding its function

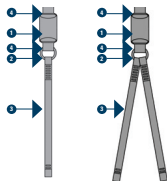
All work at height activities are inherently dangerous; your personal safety is your responsibility. Rescue provision should always be in place to deal with any emergencies and must be able to be carried out with maximum efficiency and speed. No alterations, additions or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet UK Ltd.

**FAILURE TO ADHERE TO THE PRODUCT USER INSTRUCTIONS OR USE THE PRODUCT CORRECTLY MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

1. Product Model Name
2. Date Of Manufacture
3. Product Individual Number
4. Relevant Product Standard
5. Requirement To Read User Instructions
6. Notified Body Controlling

The Manufacture Of The Product

1. Tear Webbing Protective Cover
  - a. Tear Webbing
  - b. Tear Webbing Retainer
  - c. Product Label
2. High Strength Ring
3. Integrated Lanyard (Single / Twin)
4. Wear Protection Web Sleeve



## GENERAL INFORMATION

### OPERATING TEMPERATURE

-35°C to +75°C

### STORAGE OF PRODUCT

Cool well ventilated area

Do not store under heavy items

Do not expose to UV

Prevent contact with sharp objects that may damage the fibres of the webbing

### CLEANING & DRYING OF PRODUCT

Wash in a container of 30°C water with mild detergent

Do not machine wash or pressure wash

Dry in a well ventilated area allowing the product to drip dry (maximum +30°C)

Do not expose to sources of heat or UV

### CONTAMINATION

Do not allow contact with harmful substances such as acids, alkalis, fuel, paints, solvents.

### MODIFICATIONS

No alterations, additions or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet UK Ltd.

### TRANSPORTATION

During transportation, the product must be stored away from direct sunlight and in such a manner as to avoid contamination with chemicals, dirt ingress and mechanical damage. It is strongly recommended that the product is transported in the protective bag supplied with the product or other suitable means.

## PRODUCT APPLICATION

The SP140 fall arrest lanyard range is designed to be used as part of a personal fall arrest system, typically used to connect between a User safety harness (EN361) to a fixed anchor (EN795). The energy absorber ensures that the deceleration force exerted on the user during a fall arrest event is less than 6kN. The product must not be overloaded or used outside its field of application; personal protection for work at height in accordance with 89/686/CEE PPE directive. All Users must be trained in work at height activities to a level of competency or must work under direct visual control of a competent person prior to use of the product. Use of the product is at the Users own risk and the User assumes responsible for any damages, injuries or death resulting from incorrect use of the product in any manner whatsoever. If there is any doubt about the correct use and application of this product do not use it and seek advice from a competent person or from SpanSet UK Ltd.

## PRODUCT COMPATIBILITY

Always ensure, via specific training or advice from a competent person, that the intended application of PPE is compatible with the products used. It cannot be assumed that all combinations of PPE will interact in a safe manner. Pay particular attention to verify connectors are positioned and closed in such a manner that any loading of the safety system does not incorrectly load the connector or has the potential to operate the connector gate mechanism accidentally. Always ensure the connectors are orientated to load in the primary axis. All PPE connected into a safety system must conform to the appropriate EN standards.

## PRODUCT USERS

All Users of this product must be in a fit medical condition to undertake work at height activities. Prolonged suspension in a harness following a fall arrest event can result in serious medical conditions or death; therefore ensure there is adequate provision for rescue and that all relevant rescue equipment and personnel are available to carry out emergency actions. Personnel MUST be trained and familiar with the relevant rescue equipment.

## PRE-USE INSPECTION

**What do I need to know!**

### LANYARD WEBBING

When checking webbing look for cuts, tears, abrasions, contamination and discolouration.

**How should I check it?**

By look and feel.

### ROPE

When checking rope look for cuts, abrasions, burns, deformation or any areas where the inner core is visible.

**How should I check it?**

By look and feel.

### STITCHING

Any missing, incomplete, damaged or frayed stitching is unacceptable.

**How should I check it?**

By look and feel and comparing with an identical item without defects.

### THE SHOCK ABSORBING PACK

Are there any signs of damage to the shock absorbing pack?

Are there any signs that a fall has occurred?

Is the label still readable?

**How should I check it?**

By look, feel and comparing with an identical item without defects.

### LENGTH AND CONFIGURATION

Is your lanyard the correct length?

Shorter or adjustable lanyards can offer increased security.

Do you need a twin legged lanyard?

Don't forget that two single lanyards don't make a twin legged lanyard.

Has the lanyard been modified or altered?

If so are you sure it can still work properly?

If in doubt ask the manufacturer.

**How should I check it?**

Correct risk assessment and consulting the manufacturer or supplier.

### TRACEABILITY

You need to know where the equipment came from, where it has been and when it has been inspected.

### In order to do this you should;

- Keep a record of where you purchased it from and when.
- Ensure the item has an identification number.
- Be aware of when the next inspection is due.
- Record all inspections.
- Maintain all the above items for scrutiny.

### CONNECTORS ON LANYARDS

When checking connectors such as karabiners, scaffold hooks or screw links you need to look for deformation, damage such as sharp edges, corrosion, cracks and check the function.

#### How should I check it?

By look, feel and test the function.

If you do not understand how to inspect then **you need training!**

### DURING USE CHECKS

It is important to remember to regularly monitor the condition and positioning of all products used in a PPE safety system. Check and monitor connections between equipment to ensure that product orientation and position is correct in respect to the individual elements' user instructions.

**RETIRE THE PRODUCT IF THERE ARE ANY SIGNS OF DAMAGE, WEAR OR REDUCTION IN STRENGTH. IF IN DOUBT—SEEK THE ADVICE OF A COMPETENT PPE INSPECTOR OR CONTACT SPANSET. THE PRODUCT MUST BE RETIRED FROM USE IF IT HAS BEEN SUBJECTED TO ANY SIGNIFICANT FORCE, OR FALL ARREST EVENT. THE PRODUCT MUST BE DESTROYED TO PREVENT FURTHER USE.**

### PRODUCT USE

The SP140 fall arrest lanyard range is designed to connect to the User full body harness at the sternal or dorsal fall arrest attachment point. Always ensure that the connection between the harness and the lanyard is successful with the connector gate fully closed before commencing any work at height activities. It is strongly recommended that a full body harness is adjusted to fit snugly to the User to reduce injuries in a fall arrest event. At all times avoid contact with objects which have the potential to damage the product.

### ANCHORAGES

All anchor points must satisfy the requirements of EN795. Whenever possible, select anchor points which limit the height of any potential fall i.e. above the User's head height. Select locations of attachment which will not allow the PPE to contact aggressive or abrasive surfaces.

### CLEARANCE HEIGHTS & FREE SPACE

In a fall arrest event the free space below the User is critical to the correct operation of the equipment and safety of the User. The free space must be sufficient to allow the fall arrest event to occur without the potential for collision with structures of obstacles. Consideration must also be given to the proximity of the User in relation to the anchorage to minimise the potential for a swing fall arrest where vertical clearance may be adequate but horizontal clearance may not. Clearance height considerations

- Height of anchorage above working level
- Arresting distance of energy absorber
- Height & weight of the User
- Availability of free fall space

**NOTE: OTHER FACTORS MUST ALSO BE CONSIDERED WHICH ARE SPECIFIC TO PRODUCT TYPES (I.E. HARNESS STRETCH/SLIPPAGE UNDER FALL ARREST LOAD).**

### PRODUCT LIFESPAN

It is mandatory by European Law that all PPE must be supplied with comprehensive User Instructions which detail the lifespan of the product, and the inspection requirements. The actual frequency of the periodic inspection is the responsibility of the competent person in charge of the maintenance of the product. Aggressive or arduous conditions and constant use will potentially reduce the working life of the product and so a more frequent inspection regime will be required to effectively monitor this. SpanSet recommend that PPE for Work at Height is thoroughly examined by a competent person:

- Periodically at intervals not exceeding 6 months
- Interim inspections where required

SpanSet recommend that Pre Use inspection is carried out by the user before each and every use. Any concerns about the condition of equipment must result in the item undergoing a thorough interim inspection. The equipment should only be used if it is found to be in a fit condition. In addition SpanSet give this product a period of obsolescence of 10 years from date of manufacture, even if never used. Products should

be withdrawn from service if they meet any one of the following criteria:

1. Failure of a thorough examination
  2. Subjected to or Used to arrest a fall
  3. Manufacturers period of obsolescence (shelf-life) has been reached
- Compatibility and use of PPE is the responsibility of the user.

## SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Prüfstelle:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS, N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Kennummer: 0321

Der Herstellungsprozess wird regelmäßig vom britischen Normungsinstitut BSI (British Standards Institution) geprüft und überwacht **BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK** Kennummer: 0086

Beim Vertrieb dieses Produktes ist zu beachten, dass dem Endnutzer die Gebrauchsanweisungen stets in der Sprache des Landes zur Verfügung stehen, in welchem das Produkt genutzt wird. Dieses Produkt dient zur Verwendung mit einem Absturzsicherungssystem, das einer gründlichen Risikobeurteilung einschließlich Berechnung der zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers erforderlichen Bodenfreiheit bzw. Freiraums unterzogen wurde.

### ACHTUNG

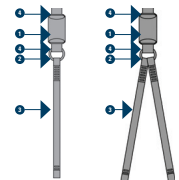
Der Gebrauch dieser Ausrüstung ist mit Gefahren verbunden. Daher müssen Sie vor dem Gebrauch:

- die Gebrauchsanleitung lesen
- zur korrekten Anwendung der Ausrüstung geschult werden
- sich mit dem Gebrauch der Ausrüstung und ihren Grenzen vertraut machen
- sich über die mit dem Gebrauch dieser Ausrüstung verbundenen Risiken völlig im Klaren sein
- körperlich und medizinisch in der Lage sein, die Ausrüstung sicher zu verwenden und ihre Funktionsweise zu verstehen

Alle Arbeiten in Höhen sind gefährlich. Jeder Benutzer ist für seine eigene Sicherheit verantwortlich. Für den Notfall müssen stets Rettungsmaßnahmen vorgesehen sein, die so rasch und effektiv wie möglich ausgeführt werden können. Diese Ausrüstung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von SpanSet UK Ltd nicht geändert, ergänzt oder repariert werden.

**NICHTBEFOLGEN DER GEBRAUCHSANLEITUNG ODER FALSCHER GEBRAUCH DIESES PRODUKTS KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN BISHIN ZUM TODE ZUR FOLGE HABEN.**

1. Produkt-Modellbezeichnung
2. Herstellungsdatum
3. Rückverfolgbarkeitsnummer
4. Relevante Produktnorm
5. Hinweis auf die Gebrauchsanleitung
6. Hinweis auf die zertifizierende Prüfstelle



1. Schutzhülle Falldämpfer
  - a. Aufreißfalldämpfer
  - b. Schutzhülle Aufreißfalldämpfer
2. Hochleistungsring
3. Verbindungsstrang (einzeln/Y)
4. Verschleißschutz-Schutzhülle

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN VERWENDUNGSTEMPERATUR

-35°C bis +75°C

### LAGERUNG

In einem kühlen, gut belüfteten Raum lagern

Keine schweren Gegenstände auf die Ausrüstung stellen bzw. darauf ablegen

Vor UV-Strahlung schützen

Vor scharfen Kanten oder Gegenständen schützen, die das Gewebe beschädigen könnten

## REINIGEN UND TROCKNEN

In einer Wanne mit 30 °C warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen  
Nicht in der Waschmaschine oder mit einem Hochdruckreiniger reinigen  
Ausrüstung zum Trocknen in einem gut belüfteten Raum aufhängen (maximal +30 °C)  
Vor Hitzeeinwirkung und UV-Strahlung schützen

## VERUNREINIGUNG

Kontakt mit schädlichen Substanzen wie Säuren, Laugen, Treibstoff, Farben, Lacken und Lösungsmitteln vermeiden.

## MODIFIZIERUNGEN

Diese Ausrüstung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von SpanSet UK Ltd nicht geändert, ergänzt oder repariert werden.

## TRANSPORT

Beim Transport muss die Ausrüstung vor direkter Sonneneinstrahlung, Verunreinigung, Schmutz und mechanischen Schäden geschützt werden. Es wird dringend empfohlen, die Ausrüstung nur im mitgelieferten Transportbeutel oder anderen geeigneten Behältnissen zu transportieren.

## ANWENDUNGSZWECK

Die Verbindungsmittel der Serie SP140 dienen als Teil eines Absturzsicherungssystems und werden gewöhnlich als Verbindungsglied zwischen dem persönlichen Auffanggurt des Benutzers (EN361) und einem festen Anschlagpunkt (EN795) verwendet. Der Falldämpfer dämpft die auf den Benutzer bei einem Absturz einwirkenden Beschleunigungskräfte auf weniger als 6 kN. Die Tragfähigkeit dieser Ausrüstung darf nicht überschritten und das Produkt darf ausschließlich für die gemäß der PSA-Richtlinie 89/686/EWG zugelassenen Anwendungszwecke zum persönlichen Schutz bei Arbeiten in Höhe verwendet werden. Alle Benutzer müssen vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung ausreichend für Arbeiten in Höhe geschult sein bzw. dürfen nur in Sicht und unter Aufsicht einer kompetenten Person arbeiten. Der Gebrauch dieser Ausrüstung erfolgt auf eigene Gefahr und der Benutzer ist für sämtliche Schäden, Verletzungen oder Todesfälle infolge einer unsachgemäßen oder fehlerhaften Verwendung der Ausrüstung haftbar. Bei Zweifeln hinsichtlich der Sicherheit oder Fragen zum korrekten Gebrauch darf die Ausrüstung nicht verwendet werden und es muss kompetente Ansprechpartner oder SpanSet UK Ltd um Rat gefragt werden.

## PRODUKTKOMPATIBILITÄT

Es ist stets mithilfe von Schulung oder Beratung durch eine fachkundige Person zu gewährleisten, dass die jeweilige Schutzausrüstung für den beabsichtigten Verwendungszweck geeignet ist. Man kann nicht davon ausgehen, dass alle Schutzausrüstungen miteinander kompatibel sind. Es ist insbesondere darauf zu achten, dass alle Karabiner und sonstigen Befestigungsmittel so positioniert und geschlossen sind, dass Sie nicht falsch belastet oder der Sicherungsmechanismus versehentlich gelöst wird. Achten Sie darauf, dass sämtliche Karabiner und Befestigungsmittel so ausgerichtet sind, dass sie in der primären Achse belastet werden. Sämtliche mit einem Sicherungssystem verwendete persönliche Schutzausrüstung muss die anwendbaren EN-Normen erfüllen.

## BENUTZER

Die Ausrüstung darf ausschließlich von Personen benutzt werden, die körperlich und gesundheitlich in der Lage sind, Arbeiten in Höhe auszuführen. Längeres Hängen in einem Gurt nach einem Absturz kann schwere Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Daher müssen adäquate Rettungsmaßnahmen vorgesehen und sämtliche erforderliche Rettungsausrüstung verfügbar sein. Das Personal muss in der Handhabung der relevanten Rettungsausrüstung geschult sein.

## PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH

Vor jeder Benutzung muss der Zustand und die Funktion des Produktes überprüft werden, insbesondere sind zu beachten:

### GURTBÄNDER

Beim Prüfen der Gurtbänder auf Anzeichen von Abnutzung, Risse, Abrieb und Schäden durch Hitze oder chemische Verunreinigungen achten.

#### Vorgehen:

Sichtprüfung und Fühlen.

### SEILE

Beim Prüfen der Seile auf Anzeichen von Abnutzung, Risse, Abrieb und insbesondere auf Stellen achten, an denen der Seilkern sichtbar ist achten.

#### Vorgehen:

Sichtprüfung und Fühlen.

## NÄHTE

Fehlende, unvollständige und ausgefranste Nähte sind nicht akzeptabel.

#### Vorgehen:

Sichtprüfung und Fühlen eventl. unter Vergleich einer identischen, defektfreien Ausrüstung.

## FALLDÄMPFER

Weist der Falldämpfer Anzeichen einer Beschädigung auf?  
Gibt es Anzeichen dafür, dass er einem Sturz ausgesetzt war?  
Ist das Etikett vorhanden und lesbar?

#### Vorgehen:

Sichtprüfung und Fühlen eventl. unter Vergleich einer identischen, defektfreien Ausrüstung

## LÄNGE UND KONFIGURATION

Hat das Seil die korrekte Länge?

Kürzere oder verstellbare Seile können die Sicherheit erhöhen.

Werden Y-Verbindungsmittel zur Sicherung benötigt?

Bedenken Sie, dass zwei Verbindungsmittel nicht wie eine Y-Verbindungsmittel wirken!

Wurde das Verbindungsmittel modifiziert oder abgeändert?

Können Sie sich darauf verlassen, dass es ordnungsgemäß funktioniert?

Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller.

#### Vorgehen:

Ordnungsgemäße Risikoaburteilung und Rücksprache mit dem Hersteller oder Lieferanten.

## NACHVERFOLGBARKEIT

Sie müssen stets wissen, woher Ihre Ausrüstung stammt, wo sie war und wann sie zuletzt geprüft wurde.

#### Dazu sollten Sie:

Dokumentieren, wo und wann Sie die Ausrüstung gekauft haben.

Sicherstellen, dass jeder Gegenstand eine Kennnummer hat.

Wissen, wann die nächste Prüfung fällig ist.

Sämtliche Prüfungen dokumentieren.

Sämtliche mitgelieferten Unterlagen zur späteren Nachprüfung aufbewahren.

## VERBINDUNGSELEMENTE

Bei der Überprüfung von Verbindungselementen wie Karabinern, Gerüsthaken oder Schraubverbindungen müssen Sie auf Verformungen, Schäden wie scharfe Kanten, Korrosion und Risse achten und die Funktionstüchtigkeit prüfen.

#### Vorgehen:

Sichtprüfung, Fühlen und Funktionsprüfung.

Falls Sie nicht wissen, wie eine derartige Inspektion durchgeführt werden soll,

**benötigen Sie eine Schulung!**

## PRÜFUNG WÄHREND DES GEBRAUCHS

Der Zustand und die ordnungsgemäße Verwendung sämtlicher verwendeter Schutzausrüstung muss regelmäßig überprüft werden. Die Verbindungselemente zwischen den verwendeten Produkten müssen ebenfalls regelmäßig überprüft werden, um zu gewährleisten, dass die Produkte der Gebrauchsanleitung entsprechend korrekt eingestellt und positioniert sind.

**FALLS DAS PRODUKT IRGENDWELCHE ANZEICHEN VON BESCHÄDIGUNG, VERSCHLEISS ODER NACHLASSENDE FESTIGKEIT AUFWEIST, MUSS ES AUSSER BETRIEB GENOMMEN WERDEN. FRAGEN SIE IM ZWEIFELSFALL EINEN QUALIFIZIERTEN PRÜFER FÜR SCHUTZAUSRÜSTUNG ODER SPANSET UM RAT. DAS PRODUKT MUSS AUSSER BETRIEB GENOMMEN WERDEN, WENN ES EINER SIGNIFIKANTEN KRAFTWIRKUNG ODER EINEM ABSTURZ AUSGESETZT WAR. IN DIESEM FALL MUSS DAS PRODUKT VERNICHTET WERDEN, UM DEN ERNEUTEN GEBRAUCH ZU VERHINDERN.**

## GEBRAUCH DER AUSRÜSTUNG

Die Verbindungsmittel der Serie SP140 dienen zur Anbringung an einem Auffanggurt und werden gewöhnlich am vorderen oder rückwärtigen Anschlagpunkt des Auffanggurts angebracht. Vor Beginn der Arbeiten in Höhe muss stets überprüft werden, dass die Verbindung zwischen Gurt und Verbindungsmittel korrekt hergestellt und das Verbindungselement vollständig geschlossen wurde. Es wird empfohlen, Auffanggurte relativ eng anzulegen, um den Benutzer bei einem Absturz vor Verletzungen zu schützen. Stets den Kontakt mit Gegenständen vermeiden, die das Produkt beschädigen könnten.

## ANKERUNG

Sämtliche Anschlagpunkte müssen die Anforderungen der Norm EN795 erfüllen. Nach Möglichkeit Anschlagpunkte wählen, die bei einem potenziellen Sturz eine möglichst

geringe Sturzlänge gewährleisten, d. h., über Kopfhöhe des Benutzers. Anbringungsorte wählen, bei denen die Schutzausrüstung nicht in Kontakt mit aggressiven oder rauen Oberflächen kommt.

## PRODUKTLEBENSDAUER

Gemäß europäischem Recht müssen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) ausführliche Hinweise zur Benutzung mit Angaben zu der Lebensdauer des Produktes und den Prüfvorschriften anliegen. Die für die Instandhaltung des Produktes zuständige Person ist verantwortlich für die Häufigkeit der regelmäßigen Prüfung. Extreme oder schwierige Bedingungen und konstante Beanspruchung können die Lebensdauer des Produktes verkürzen und häufigere Prüfungen zur wirksamen Kontrolle erforderlich machen. SpanSet empfiehlt eine gründliche Prüfung von PSA für hochgelegene Arbeitsplätze durch eine kompetente Person:

- in regelmäßigen Abständen und mindestens alle sechs Monate und
- zwischenzeitlich je nach Erfordernis

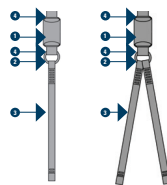
SpanSet empfiehlt die Prüfung durch den Benutzer vor jedem Einsatz. Bei Bedenken über den Zustand der Ausrüstung ist eine gründliche Zwischenprüfung durchzuführen. Die Ausrüstung darf nur benutzt werden, wenn sie sich in vorschriftsmäßigem Zustand befindet. Die Lebensdauer der SpanSet Produkte beträgt 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung und zwar auch ohne Benutzung. Produkte sind auszusondern, wenn sie:

1. eine gründliche Prüfung nicht bestehen
2. einem Sturz unterworfen sind oder einen Sturz auffangen
3. das Verfalldatum (Ende der Lebensdauer) erreichen

Der Benutzer ist für die Kompatibilität und Benutzung der PSA verantwortlich.

5. Lea las instrucciones
6. Aprobación de la calidad

1. Funda protectora para las lágrimas
  - a. Correas lacrimales
  - b. Retenedor de correas de lágrima
  - c. Etiqueta del product
2. Anillo de alta resistencia
3. Lanyard Integrado (Single / Twin)
4. Funda para la protección del desgaste



## INFORMACIÓN GENERAL TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

-35°C a +75°C

## ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Lugar fresco, bien ventilado

No almacenar debajo de artículos pesados

No exponer a la luz UV

Evitar el contacto con objetos afilados que puedan dañar las fibras de la cincha

## LIMPIEZA Y SECADO DEL PRODUCTO

Lavar en un contenedor de 30°C con un detergente suave

No lavar a máquina o a presión

Secar en un área bien ventilada que permita que el producto se seque por goteo (máximo +30°C)

No exponer el producto a fuentes de calor o luz UV

## CONTAMINACIÓN

No permita el contacto con sustancias dañinas como, por ejemplo, ácidos, alcalinos, combustible, pinturas, disolventes.

## MODIFICACIONES

No se debe hacer ningún cambio, adición o reparación de este producto sin contar con el consentimiento por escrito de SpanSet UK Ltd.

## TRANSPORTE

Durante su transporte, el producto se debe almacenar lejos de la luz solar directa y de forma de evitar la contaminación con químicos, suciedad y daño mecánico. Se recomienda que el producto sea transportado en una bolsa protectora proporcionada con el producto o en otro medio adecuado.

## APLICACIÓN DEL PRODUCTO

La gama de acoladores anticaídas SP140 está diseñada para utilizarse como parte del sistema anticaídas personal, típicamente utilizado para conectar entre un arnés de seguridad del usuario (EN361) y un punto fijo (EN795). El absorbedor de energía garantiza que la fuerza de desaceleración ejercida en el usuario durante un evento de detención de caída sea menor a 6kN. El producto no debe sobrecargarse o utilizarse fuera de su campo de aplicación; protección personal por trabajo en altura de conformidad con la directiva 89/686/CEE PPE. Todos los usuarios deben formarse en el trabajo en altura a un nivel de competencia o deben trabajar bajo el control visual directo de una persona competente previo al uso del producto. El uso del producto queda a riesgo del usuario y el usuario asume la responsabilidad por daños, lesiones o muerte que resulten del uso incorrecto del producto de manera alguna. Si existen dudas acerca del uso y la aplicación correctas de este producto, no lo utilice y busque asesoramiento de una persona competente o de SpanSet UK Ltd.

## COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

Mediante la formación o el asesoramiento de una persona competente, asegúrese que la aplicación pretendida del equipo de protección del personal (PPE) sea compatible con los productos utilizados. No se puede asumir que todas las combinaciones de PPE interactuarán en forma segura. Verifique particularmente que los conectores estén en posición y cerrados de forma tal que la carga del sistema de seguridad no cargue, incorrectamente, el conector, o tenga el potencial de poner el mecanismo de conexión en funcionamiento por accidente. Siempre asegúrese que los conectores estén orientados para cargar en el eje principal. Todos los PPE conectados al sistema de seguridad deben cumplir con las normas EN adecuadas.

## USUARIOS DEL PRODUCTO

Todos los usuarios de este producto deben estar en condiciones médicas aptas para realizar trabajos en altura. La suspensión prolongada en un arnés tras un evento de detención de caídas puede derivar en condiciones médicas graves o la muerte; por lo

# SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



## INFORMACIÓN GENERAL

Certificado por el organismo acreditado: **SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETERING, NORTHANTS, N16 8SD, UNITED KINGDOM** N° de identificación: 0321

Control de producción auditado por el BSI **BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK**  
Número de identificación 0086

Es esencial que este producto se venda al usuario final junto con las instrucciones en el idioma apropiado para el país en el que se va a utilizar el producto. Este producto es para su uso en un sistema anticaídas que haya pasado una evaluación de riesgos completa incluido un análisis de la altura de seguridad necesaria por debajo del usuario para garantizar la seguridad del mismo.

## ADVERTENCIA

El uso de este equipo es intrínsecamente peligroso, y por consiguiente, las personas que lo utilicen deben:

- Leer el Manual de Instrucciones de uso
- Recibir formación para el uso correcto del producto
- Familiarizarse con el funcionamiento y las limitaciones del producto
- Comprender bien el riesgo involucrado en el uso del producto
- Ser física y mecánicamente capaces de utilizar el producto de manera segura y entender completamente su función

Todos los trabajos en altura son intrínsecamente peligrosos; su seguridad personal es nuestra responsabilidad. Siempre debe existir un servicio de rescate para emergencias y debe prestarse con la mayor eficiencia y velocidad.

No se debe hacer ningún cambio, adición o reparación de este producto sin contar con el consentimiento por escrito de SpanSet UK Ltd.

**EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE USO DE ESTE PRODUCTO O EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PODRÍAN PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

1. Nombre del product
2. Fecha de fabricación
3. Numero unico
4. Nombre de la prueba



tanto, asegúrese de que exista un servicio de rescate y que todo el equipo y personal de rescate relevantes estén disponibles para tomar medidas de emergencia. El personal DEBE estar capacitado y familiarizado con el equipo de rescate relevante.

## **INSPECCIÓN PREVIA AL USO**

### **¿Qué debo saber!**

### **CINCHA PARA EL ACOLLADOR**

Cuando verifique la cincha busque cortes, roturas, abrasiones, contaminación y decoloración.

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Con la vista y el tacto.

### **SOGA**

Cuando verifique la soga, busque cortes, abrasiones, quemaduras, deformación o áreas donde el núcleo interno esté visible.

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Con la vista y el tacto.

### **COSTURA**

Una costura faltante, incompleta, dañada o deshilachada es inaceptable.

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Con la vista y el tacto y comparando el producto con uno idéntico sin defectos.

### **CONJUNTO AMORTIGUADOR**

¿Existen signos de daño al conjunto amortiguador?

¿Existen signos de que se ha producido una caída?

¿La etiqueta aún es legible?

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Con la vista, el tacto y comparando el producto con uno idéntico sin defectos.

### **LONGITUD Y CONFIGURACIÓN**

¿El accollador tiene la longitud correcta?

Los accolladores más cortos o ajustables pueden ofrecer más seguridad.

¿Necesito un accollador de dos patas?

No olvide que los accolladores únicos no constituyen un accollador de dos patas.

¿Se ha alterado o modificado el accollador?

De ser así, ¿está seguro que puede trabajar correctamente?

Si tiene alguna duda, contáctese con el fabricante.

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Mediante una evaluación de riesgo correcta y consultando al fabricante o proveedor.

### **TRAZABILIDAD**

Debe saber de dónde provino el equipo, dónde ha estado y cuándo ha sido inspeccionado.

#### **Para ello debe:**

Mantener un registro de dónde lo compró y cuándo.

Asegúrese que el artículo tenga un número de identificación.

Esté atento a cuándo se debe realizar la próxima inspección.

Registre todas las inspecciones.

Mantenga todos los artículos anteriormente mencionados para control.

### **CONECTORES EN ACOLLADORES**

Cuando verifique los conectores, como por ejemplo, mosquetones, ganchos par andamio o eslabones de tornillo, busque deformaciones, daños como bordes filosos, corrosión, grietas y verifique la función.

#### **¿Cómo debo realizar la verificación?**

Con la vista, el tacto y pruebe la función.

Si no entiende cómo realizar la inspección, **¡necesitará capacitación!**

### **VERIFICACIONES DURANTE EL USO**

Es importante recordar que se debe controlar regularmente la condición y posicionamiento de todos los productos utilizados en un sistema de seguridad de PPE. Verifique y controle las conexiones entre el equipo para garantizar que la orientación y la posición del producto sean correctas respecto de las instrucciones de uso de elementos individuales.

**RETIRE EL PRODUCTO SI HAY SIGNOS DE DAÑO, DESGASTE O REDUCCIÓN EN LA RESISTENCIA. EN CASO DE DUDA BUSQUE ASESORAMIENTO DE UN INSPECTOR DE PPE COMPETENTE O CONTÁCTESE CON SPANSET. SE DEBE RETIRAR EL PRODUCTO DEL USO SI HA ESTADO SOMETIDO A FUERZA SIGNIFICATIVA O UN EVENTO DE DETENCIÓN DE CAÍDAS. SE DEBE DESTRUIR**

## **EL PRODUCTO PARA EVITAR SU NUEVO USO.**

### **USO DEL PRODUCTO**

La gama de accolladores anticaídas SP140 está diseñada para conectar un arnés de cuerpo completo al usuario en el punto de sujeción dorsal o en el esternón para la detención de caídas. Siempre asegúrese de que la conexión entre el arnés y el accollador sea exitosa con el conector totalmente cerrado antes de comenzar con trabajos en altura. Se recomienda que el arnés de cuerpo completo se ajuste para encajar perfectamente en el usuario con el objeto de reducir lesiones en caso de un evento de detención de caídas. Evite el contacto en todo momento con objetos que posiblemente dañen el producto.

### **ANCLAJES**

Todos los puntos de anclaje deben cumplir con los requisitos de EN795. En la medida de lo posible, seleccione puntos de anclaje que limitan la altura de cualquier posible caída, es decir, por encima de la altura de la cabeza del usuario. Seleccione lugares de sujeción que no permitan que el PPE entre en contacto con superficies agresivas o abrasivas.

### **ALTURAS DE SEGURIDAD Y ESPACIO LIBRE**

En un evento de detención de caídas, el espacio libre debajo del usuario es crítico para el uso correcto del equipo y la seguridad del usuario. El espacio libre debe ser suficiente para permitir que se produzca un evento de detención de caídas sin la posibilidad de colisión con estructuras de obstáculos. Se debe considerar también la proximidad del usuario en relación con el anclaje para minimizar la posibilidad de que se produzca un evento de detención de caídas con oscilación, donde la altura vertical puede ser adecuada pero la horizontal no.

Consideraciones sobre la altura de seguridad

- Altura de anclaje encima del nivel de trabajo
- Distancia de detención del absorbedor de energía
- Altura y peso del usuario
- Disponibilidad del espacio de caída libre

**NOTA: SE DEBEN CONSIDERAR OTROS FACTORES QUE SON ESPECÍFICOS A LOS TIPOS DE PRODUCTOS (ES DECIR, ESTIRAMIENTO/DESUZAMIENTO DEL ARNÉS EN UNA CARGA ANTICAÍDAS).**

### **VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO**

Según la legislación europea, es obligatorio que todos los EPI se suministren con un manual de usuario completo que detalle la vida útil del producto y sus requisitos de inspección. La frecuencia real de las inspecciones periódicas es responsabilidad de la persona competente a cargo del mantenimiento del producto. Un uso constante y en condiciones agresivas o difíciles posiblemente reducirá la vida útil del producto, por lo que será necesaria una mayor frecuencia de inspección que la supervise más eficazmente. SpanSet recomienda que un profesional competente examine exhaustivamente los EPI destinados al trabajo en altura:

- Periódicamente a intervalos que no excedan los 6 meses
- Inspecciones puntuales según sea necesario

SpanSet recomienda que las inspecciones previas al uso las lleve a cabo el propio usuario antes de cada uso. Cualquier preocupación sobre la condición del equipo deberá abocar a una exhaustiva inspección puntual del mismo.

El equipo sólo deberá utilizarse si se comprueba que está en perfectas condiciones.

Además, SpanSet otorga a este producto un periodo de obsolescencia de 10 años a partir de la fecha de fabricación, incluso en el caso de no haberse usado nunca. Los productos deberán retirarse del servicio cuando cumplan cualquiera de los criterios siguientes:

1. No hayan pasado una inspección
2. Hayan sido utilizados para detener una caída
3. Hayan superado su periodo de validez (vida útil en almacén)

La compatibilidad y el uso del EPI es responsabilidad del usuario.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Certifié par l'organisme agréé:  
**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS,  
N16 8SD, UNITED KINGDOM**

N° d'identification : 0321

Le contrôle de production est vérifié(e) par le BSI **BSI KITEMARK COURT,  
DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK**

Numéro d'identification: 0086

Il est indispensable que le produit soit vendu à l'utilisateur final accompagné des instructions dans la bonne langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé. Ce produit doit être utilisé dans un système antichute qui a fait l'objet d'une évaluation approfondie des risques notamment une analyse du tirant d'air nécessaire au-dessous de l'utilisateur pour assurer la sécurité.

## AVERTISSEMENT

L'usage de cet équipement est fondamentalement dangereux et avant de l'utiliser vous devez :

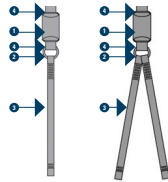
- Lire le mode d'emploi
- Suivre une formation spécifique pour un usage adapté du produit
- Vous familiariser avec l'utilisation du produit et ses limitations
- Pleinement comprendre le risque impliqué par l'utilisation du produit
- Être capable d'un point de vue physique et médical d'utiliser le produit en toute sécurité et de pleinement comprendre sa fonction Toutes les activités de travail en hauteur sont fondamentalement dangereuses; votre sécurité personnelle est de votre ressort. Des dispositions de sauvetage doivent toujours être en place pour gérer les urgences et doivent pouvoir être exécutées avec une efficacité et une rapidité maximales. Aucune modification, ajout ou réparation ne doit être fait(e) à ce produit sans l'accord écrit de SpanSet UK Ltd.

**LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION OU DE L'USAGE CORRECT DU PRODUIT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

1. Nom du modèle de produit
2. Date de fabrication
3. Numéro individuel du produit.
4. Norme de produit pertinente.
5. Obligation de lire les instructions de l'utilisateur.
6. Organisme notifié contrôlant la fabrication du produit



1. Tissu de protection
  - a. Tirage
  - b. Tear Webbing Retainer
  - c. Étiquette du produit
2. Anneau à haute résistance
3. Cordon intégré (simple / jumelé)
4. Protection de l'usure



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-35 °C à +75 °C

### ENTREPOSAGE DU PRODUIT

Endroit frais et bien ventilé

Ne pas entreposer sous des articles lourds

Ne pas exposer aux UV

Prévenir un contact avec des objets coupants qui peuvent endommager les fibres des sangles

### NETTOYAGE ET SÉCHAGE DU PRODUIT

Laver dans un récipient d'eau à 30 °C à l'aide d'un détergent doux

Ne pas laver en machine ou à la pression

Sécher dans un endroit bien ventilé en permettant au produit de s'égoutter (maximum +30 °C)

Ne pas exposer à des sources de chaleur ou aux UV

### CONTAMINATION

Ne pas mettre en contact avec des substances nocives comme des acides, alcalis, carburants, peintures, solvants.

## MODIFICATIONS

Aucun(e) modification, ajout ou réparation ne doit être fait(e) à ce produit sans l'accord écrit de SpanSet UK Ltd.

## TRANSPORT

Pendant le transport, le produit doit être entreposé à l'abri de la lumière directe du soleil et de manière à éviter toute contamination par des produits chimiques, par pénétration d'impuretés et les dommages mécaniques. Il est vivement recommandé de transporter le produit dans le sac de protection fourni avec le produit ou par d'autres moyens adaptés.

## APPLICATION DU PRODUIT

La gamme de longues d'arrêt de chute SP140 est conçue pour être utilisée dans le cadre d'un système antichute individuel, généralement employé pour raccorder un harnais (EN361) à un point d'ancrage fixe (EN795). L'absorbeur d'énergie assure que la force de décélération exercée sur l'utilisateur pendant un arrêt de chute est inférieure à 6 kN. Le produit ne doit pas être surchargé ou utilisé en dehors de son domaine d'application; protection individuelle pour les travaux en hauteur conformément à la directive EPI 89/686/CEE. Tous les utilisateurs doivent être formés aux activités de travail en hauteur à un niveau de compétence ou doivent travailler sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente avant utilisation du produit. L'utilisation du produit est entièrement aux risques et périls de l'utilisateur et ce dernier assume la responsabilité de tout dommage, lésion corporelle ou décès résultant d'une mauvaise utilisation du produit de quelque manière que ce soit. En cas de doute sur le bon usage de ce produit, ne l'utilisez pas et demandez conseil à une personne compétente ou à SpanSet UK Ltd.

## COMPATIBILITÉ PRODUIT

Veillez toujours, via une formation spécifique ou un conseil d'une personne compétente, à ce que l'usage prévu des EPI soit compatible avec les produits utilisés. Il n'est pas possible de présumer que toutes les combinaisons d'EPI interagiront sans danger. Portez une attention particulière pour vérifier que les connecteurs sont positionnés et fermés de telle façon que tout chargement du système de sécurité ne charge pas de manière incorrecte le connecteur ou ait le potentiel d'actionner accidentellement la porte du mécanisme du connecteur. Veillez toujours à ce que les connecteurs soient orientés pour se charger dans l'axe principal. Tous les EPI raccordés à un système de sécurité doivent respecter les normes EN appropriées.

## UTILISATEURS DU PRODUIT

Tous les utilisateurs de ce produit doivent être dans un bon état de santé pour entreprendre des travaux en hauteur. La suspension prolongée dans un harnais à la suite d'un arrêt de chute peut entraîner un état de santé grave ou la mort ; par conséquent, veillez à toujours avoir des dispositions de sauvetage et à ce que tous les équipements et personnel de sauvetage utiles soient disponibles pour effectuer des interventions d'urgence. Le personnel DOIT être formé et bien connaître l'équipe de sauvetage compétente.

## INSPECTION AVANT UTILISATION

**Qu'ai-je besoin de savoir?**

### SANGLES DE LONGE

Lors de la vérification des sangles, recherchez des entailles, déchirures, signes d'abrasion, de contamination et de décoloration.

**Comment dois-je les vérifier?**

Par une inspection visuelle et tactile.

### CORDE

Lors de la vérification de la corde, recherchez des entailles, abrasions, brûlures, des signes de déformation ou toute zone où l'âme intérieure est visible.

**Comment dois-je la vérifier?**

Par une inspection visuelle et tactile.

### COUTURES

Toute couture absente, incomplète, endommagée ou effilochée est inacceptable.

**Comment dois-je les vérifier?**

Par une inspection visuelle et tactile et en les comparant à un article identique sans défauts.

### LE SYSTÈME ABSORBEUR D'ÉNERGIE

Y a-t-il des signes de dommages sur le système absorbeur d'énergie?

Y a-t-il des signes qu'une chute s'est produite?

L'étiquette est-elle toujours lisible?

**Comment dois-je le vérifier?**

Par une inspection visuelle et tactile et en le comparant à un article identique



sans défauts.

### LONGUEUR ET CONFIGURATION

Votre longe a-t-elle la bonne longueur?

Des langes plus courtes ou réglables peuvent offrir une sécurité accrue.

Avez-vous besoin d'une longe jumelée?

N'oubliez pas que deux langes simples ne constituent pas une longe jumelée.

La longe a-t-elle été modifiée ou retouchée?

Si oui, êtes-vous sûr qu'elle peut toujours fonctionner correctement.

En cas de doute, interrogez le fabricant.

### Comment dois-je la vérifier?

Par une évaluation adaptée des risques et en consultant le fabricant ou le fournisseur.

### TRAÇABILITÉ

Vous avez besoin de savoir d'où vient l'équipement, où il a été et quand il a été inspecté.

#### Pour ce faire, vous devez:

Garder une trace d'où et de quand vous l'avez achetée.

Vous assurer que l'article a un numéro d'identification.

Savoir à quelle date la prochaine inspection est prévue.

Enregistrer toutes les inspections.

Conserver tous les éléments qui précèdent pour examen.

### CONNECTEURS DE LONGE

Lorsque vous contrôlez des connecteurs comme des mousquetons, crochets d'échafaudage ou pattes à visser, vous devez rechercher des signes de déformation, de dommages comme des bords tranchants, de la corrosion, des fissures et vérifier la fonction.

#### Comment dois-je les contrôler?

Par une inspection visuelle et tactile et par des tests de la fonction.

Si vous ne comprenez pas comment inspecter, alors **vous avez besoin d'une formation!**

### PENDANT LES CONTRÔLES D'UTILISATION

Il est important de se souvenir de surveiller régulièrement l'état et le positionnement de tous les produits utilisés dans un système de sécurité EPI. Contrôlez et surveillez les raccordements entre les équipements pour veiller à ce que l'orientation et la position du produit soient correctes par rapport aux instructions utilisateur des éléments individuels.

**METTEZ HORS SERVICE LE PRODUIT EN CAS DE SIGNE DE DOMMAGE, D'USURE OU DE DIMINUTION DE SA SOLIDITÉ. EN CAS DE DOUTE—DEMANDEZ UN CONSEIL À UN INSPECTEUR D'EPI COMPÉTENT OU CONTACTEZ SPANSET. LE PRODUIT DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE S'IL A ÉTÉ SOUMIS À TOUTE FORCE IMPORTANTE OU À UN ARRÊT DE CHUTE. LE PRODUIT DOIT ÊTRE DÉTRUIT POUR EMPÊCHER TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE.**

### UTILISATION DU PRODUIT

La gamme de langes antichute SP140 est conçue pour être raccordée au harnais de l'utilisateur au point d'attache antichute sternal ou dorsal. Assurez-vous toujours que le raccordement entre le harnais et la longe est bien établi avec la porte du connecteur complètement fermée avant de commencer tout travail en hauteur. Il est vivement recommandé qu'un harnais soit parfaitement ajusté à l'utilisateur pour réduire les blessures en cas d'arrêt de chute. En tout temps, évitez le contact avec des objets qui pourraient endommager le produit.

### ANCRAGES

Tous les points d'ancrage doivent respecter les exigences de la norme EN795. Dans la mesure du possible, sélectionnez des points d'ancrage qui limitent la hauteur de toute chute potentielle, c.-à-d. au-dessus de la hauteur de la tête de l'utilisateur. Sélectionnez des endroits d'ancrage qui ne permettront pas à l'EPI d'entrer en contact avec des surfaces agressives ou abrasives.

### TIRANTS D'AIR ET ESPACE LIBRE

En cas d'arrêt de chute, l'espace libre au-dessous de l'utilisateur est crucial pour le fonctionnement correct de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur. L'espace libre doit être suffisant pour permettre à l'arrêt de chute de se produire sans potentiel de collision avec des structures ou des obstacles. La proximité de l'utilisateur par rapport à l'ancrage doit être prise en compte pour minimiser la possibilité d'un arrêt de chute avec effet pendulaire là où le tirant d'air vertical peut être adéquat mais où le dégagement horizontal ne l'est peut-être pas.ttt

### DURÉE DE VIE DU PRODUIT

La législation européenne fait obligation pour tous les EPI d'être fournis avec des Instructions aux utilisateurs exhaustives qui détaillent la durée de vie du produit et les exigences en matière d'inspection. La responsabilité de la fréquence effective

de l'inspection périodique incombe à la personne compétente chargée de l'entretien du produit. Des conditions d'utilisation agressives ou difficiles et un usage constant réduiront potentiellement la vie utile du produit et un rythme d'inspection plus fréquent sera donc nécessaire pour bien la surveiller. SpanSet recommande que les EPI pour les Travaux en hauteur soient minutieusement examinés par une personne compétente :

- Périodiquement, à des intervalles ne dépassant pas 6 mois

- Inspections intermédiaires le cas échéant

SpanSet recommande qu'une inspection avant utilisation soit effectuée par l'utilisateur avant chaque utilisation. Toute préoccupation concernant l'état de l'équipement doit donner lieu à une inspection intermédiaire approfondie. L'équipement ne doit être utilisé que s'il est jugé en bon état. En outre, SpanSet donne à ce produit un délai d'obsolescence de 10 ans à compter de la date de fabrication et ce, même s'il n'est jamais utilisé. Les produits doivent être mis hors service s'ils remplissent un quelconque des critères suivants :

1. Échec à un examen poussé

2. Soumis à une chute ou utilisé pour arrêter une chute

3. Le délai d'obsolescence du fabricant (durée de conservation) a été atteint

La compatibilité et l'utilisation des EPI est de la responsabilité de l'utilisateur.

## SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



### INFORMAZIONI GENERALI

Certificato da Ente omologato:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS, N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Numero di identifi cazione: Q321

Il Controllo della produzione è soggetto a verifiche formali da parte dell'ente BSI

**BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK**

Numero di identifi cazione: 0066

È essenziale che questo prodotto sia venduto all'utilizzatore fi nale corredato delle istruzioni nella lingua corretta per il paese in cui sarà utilizzato. Questo prodotto è destinato all'uso con un sistema anticaduta sottoposto ad un'esauriente valutazione del rischio, compresa un'analisi dell'altezza libera necessaria al di sotto dell'utilizzatore per garantire la sua sicurezza.

### AVVERTENZA

L'uso di questo dispositivo è per sua natura pericoloso, pertanto prima di utilizzarlo è necessario:

- Leggere il manuale di istruzioni per l'uso

- Sottoporsi a opportuna formazione sull'uso corretto del prodotto

- Approfondire la conoscenza del funzionamento e delle limitazioni del prodotto

- Comprendere appieno i rischi associati all'uso del prodotto

- Essere in grado, a livello fisico e medico, di azionare il prodotto in sicurezza e di comprenderne appieno il funzionamento

Qualsiasi intervento in altezza è di per sé pericoloso; gli operatori sono personalmente responsabili della propria sicurezza. È necessario che siano sempre a disposizione mezzi di salvataggio per gestire eventuali situazioni di emergenza e deve inoltre essere possibile utilizzarli con la massima efficienza e velocità. È vietato effettuare modifiche, aggiunte o riparazioni al prodotto senza l'autorizzazione scritta di SpanSet UK Ltd.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PER L'USO DEL PRODOTTO OPPURE L'UTILIZZO ERRATO DEL PRODOTTO POTREBBE DARE ORIGINE A LESIONI GRAVI O MORTALI.**

1. Nom du modele de product

2. Date de fabrication

3. Numero individuel du produit.

4. Norme de produit perinente.

5. Obligation de lire les instructions de l'utilisateur.

6. Organisme notifi e controlant la fabrication du produit.

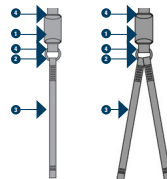
1. Tissu de protection

a. Tirage

b. Ferme a nastro

c. Étiquette du produit

2. Anneau à haute résistance





3. Cordon intégré (simple / jumelé)
4. Protection de l'usure

## INFORMAZIONI GENERALI

### TEMPERATURA DI ESERCIZIO

Da -35 °C a +75 °C

### CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Conservare in luogo fresco e ben ventilato  
Non posizionare al di sotto di oggetti pesanti  
Non esporre ai raggi UV

Impedire il contatto con oggetti taglienti che potrebbero danneggiare le fibre del nastro

### PULIZIA E ASCIUGATURA DEL PRODOTTO

Lavare con detergenti delicati in un recipiente con acqua a 30 °C  
Non lavare in lavatrice né a pressione  
Far asciugare per siccioiamento in un luogo ben ventilato (temperatura massima +30 °C)  
Non esporre a fonti di calore o a raggi UV

### CONTAMINAZIONE

Impedire il contatto con sostanze dannose come acidi, alcali, combustibili, vernici, solventi.

### MODIFICHE

È vietato effettuare modifiche, aggiunte o riparazioni al prodotto senza l'autorizzazione scritta di SpanSet UK Ltd.

### TRASPORTO

Durante il trasporto, il prodotto non deve venire esposto alla luce diretta del sole e deve essere posizionato in modo da evitare contaminazioni con sostanze chimiche, sporcizia e danni meccanici. Si consiglia vivamente di trasportare il prodotto nell'involucro protettivo fornito con il prodotto stesso oppure con altri mezzi idonei.

### APPLICAZIONE DEL PRODOTTO

I cordini di arresto caduta della gamma SP140 sono progettati per l'uso nell'ambito di un sistema di arresto caduta individuale, impiegato solitamente per collegare un'imbracatura di sicurezza dell'operatore (EN361) con un punto di ancoraggio fisso (EN795). L'assorbitore di energia assicura che la forza di decelerazione esercitata sull'operatore durante un evento di arresto caduta sia inferiore a 6 kN. Il prodotto non deve essere sovraccaricato né utilizzato al di fuori del suo campo di applicazione; i dispositivi di protezione individuale per i lavori in altezza devono essere conformi a quanto previsto dalla direttiva 89/686/CEE PPE. Prima dell'uso del prodotto, tutti gli operatori devono essere addestrati negli interventi in altezza in modo da raggiungere un elevato livello di competenza oppure devono lavorare sotto il controllo visivo diretto di una persona competente. L'utilizzo del prodotto è a esclusivo rischio degli operatori e questi ultimi si assumono la responsabilità di eventuali danni, lesioni o decessi derivanti da un qualsiasi uso errato del prodotto. In caso di dubbi sull'applicazione e sull'uso corretti di questo prodotto, non utilizzarlo e chiedere consiglio a una persona competente o a SpanSet UK Ltd.

### COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO

Assicurarsi sempre, sottoponendosi a una formazione specifica o chiedendo consiglio a una persona competente, che l'applicazione prevista dei DPI sia compatibile con i prodotti utilizzati. Non si può infatti presumere che tutte le combinazioni di DPI interagiranno in modo sicuro. Verificare con particolare attenzione che i connettori siano posizionati e chiusi così che il caricamento del sistema di sicurezza non sottoponga i connettori stessi a un carico errato o possa azionare accidentalmente il meccanismo di serraggio. Accertarsi sempre che i connettori siano orientati in modo da caricare l'asse primario. Tutti i DPI collegati a un sistema di sicurezza devono essere conformi alle opportune norme EN.

### OPERATORI DEL PRODOTTO

Tutti gli operatori del prodotto devono essere in condizioni mediche idonee a svolgere interventi in altezza. La sospensione prolungata da una imbracatura dopo un evento di arresto caduta può dare origine a lesioni gravi o mortali; accertarsi pertanto che vi siano mezzi di salvataggio adeguati e che siano disponibili dispositivi di soccorso e personale sufficienti a svolgere operazioni di emergenza. Il personale DEVE avere ricevuto opportuna formazione sui dispositivi di soccorso e conoscerne l'utilizzo.

### ISPEZIONE PRIMA DELL'USO

#### Cosa devo sapere!

#### NASTRO DI COLLEGAMENTO

Durante la verifica del nastro, controllare che non vi siano tagli, lacerazioni, abrasioni, contaminazione e scolorimento.

#### Come devo effettuare la verifica?

Guardando e toccando.

#### FUNE

Durante la verifica della fune, controllare che non vi siano tagli, abrasioni, bruciature, deformazioni o aree in cui risulta visibile la parte interna.

#### Come devo effettuare la verifica?

Guardando e toccando.

#### CUCITURA

Non è accettabile una cucitura carente, incompleta, danneggiata o sfilacciata.

#### Come devo effettuare la verifica?

Guardando, toccando ed effettuando un confronto con un articolo identico privo di difetti.

#### GRUPPO AMMORTIZZATORE D'URTO

Vi sono segni di danni al gruppo ammortizzatore d'urto?

Vi sono segni indicanti che si è verificata una caduta?

L'etichetta è ancora leggibile?

#### Come devo effettuare la verifica?

Guardando, toccando ed effettuando un confronto con un articolo identico privo di difetti.

#### LUNGHEZZA E CONFIGURAZIONE

Il cordino ha la lunghezza corretta?

Cordini di minore lunghezza o regolabili possono offrire una maggiore sicurezza.

Occorre un cordino a due bracci?

Tenere presente che due cordini singoli non formano un cordino a due bracci.

Il cordino è stato modificato o alterato?

In caso affermativo, si è sicuri che continuerà a funzionare correttamente?

In caso di dubbi, rivolgersi al produttore.

#### Come devo effettuare la verifica?

Correggendo la valutazione dei rischi e rivolgendosi al produttore o al fornitore.

#### TRACCIABILITÀ

È necessario sapere da dove proviene il dispositivo, nonché dove e quando è stato sottoposto a ispezione.

#### A tale scopo occorre:

Tenere opportuna documentazione di dove e quando è stato acquistato.

Accertarsi che l'articolo presenti un codice identificativo.

Sapere quando è prevista l'ispezione successiva.

Registrare tutte le ispezioni.

Conservare tutti gli articoli sopra menzionati per sottoporli a esame.

#### CONNETTORI SUI CORDINI

Durante la verifica dei connettori quali moschettoni, ganci a doppia sicurezza o connettori a vite, è necessario controllare che non vi siano deformazioni o danni come spigoli vivi, corrosione e lacerazioni, e controllarne il funzionamento.

#### Come devo effettuare la verifica?

Guardando, toccando e testando il funzionamento.

Qualora non si capisca in che modo effettuare l'ispezione, **è necessario sottoporsi a formazione!**

#### VERIFICHE DURANTE L'USO

È importante ricordare di monitorare regolarmente le condizioni e il posizionamento di tutti i prodotti utilizzati in un sistema di sicurezza con DPI. Verificare e monitorare i collegamenti del dispositivo al fine di garantire che l'orientamento e la posizione del prodotto siano corrette rispetto alle istruzioni d'uso dei singoli elementi.

**NON UTILIZZARE IL PRODOTTO QUALORA PRESENTI SEGNI DI DANNEGGIAMENTO, USURA O RIDUZIONE DELLA RESISTENZA. IN CASO DI DUBBI, CHIEDERE CONSIGLIO A UN ISPETTORE ESPERTO DI DPI O RIVOLGERSI A SPANSET. IL PRODOTTO DEVE ESSERE RITIRATO DALL'USO QUALORA SIA STATO SOTTOPOSTO A UNA FORZA SIGNIFICATIVA O A UN EVENTO DI ARRESTO CADUTA. IL PRODOTTO DEVE ESSERE DISTRUTTO PER IMPEDIRNE L'ULTERIORE UTILIZZO.**

#### USO DEL PRODOTTO

I cordini di arresto caduta della gamma SP140 sono progettati per essere collegati a

un'Imbracatura a corpo intero nei punti di attacco sternale o dorsale. Prima di iniziare qualsiasi intervento in altezza, accertarsi sempre che il collegamento tra l'imbracatura e il cordino sia stato eseguito correttamente con l'elemento di connessione completamente chiuso. Si consiglia vivamente di regolare l'imbracatura a corpo intero in modo che si adatti perfettamente all'operatore allo scopo di limitare le lesioni in caso di un evento di arresto caduta. Evitare sempre il contatto con oggetti che potrebbero danneggiare il prodotto.

### ANCORAGGI

Tutti i punti di ancoraggio devono soddisfare i requisiti previsti dalla norma EN795. Quando possibile, selezionare punti di ancoraggio che riducano l'altezza di una potenziale caduta, ovvero altezza corrispondente alla testa dell'operatore. Selezionare punti di attacco tali da impedire il contatto tra i DPI e superfici aggressive o abrasive.

### ALTEZZE DI SICUREZZA E SPAZIO LIBERO

In un evento di arresto caduta, lo spazio libero sotto l'operatore è essenziale per il corretto funzionamento del dispositivo e per la sicurezza dell'operatore stesso. Tale spazio libero deve essere sufficiente a consentire il verificarsi dell'evento di arresto caduta senza che sia possibile una collisione con le strutture di eventuali ostacoli. Occorre inoltre considerare la prossimità dell'operatore rispetto all'ancoraggio allo scopo di ridurre al minimo la possibilità di arresti caduta oscillanti dove lo spazio libero verticale sia adeguato mentre quello orizzontale no.

Elementi da considerare per l'altezza di sicurezza

- Altezza di ancoraggio sopra il livello di lavoro
- Distanza di arresto dell'assorbitore di energia
- Altezza e peso dell'operatore
- Disponibilità di spazio di caduta libera

**NOTA: OCCORRE PRENDERE IN CONSIDERAZIONE ANCHE ALTRI FATTORI SPECIFICI RIGUARDANTI IL TIPO DI PRODOTTO UTILIZZATO (OVVERO, ESTENSIBILITÀ/SCORRIMENTO DELL'IMBRACATURA SOTTO UN CARICO DI ARRESTO CADUTA).**

### DURATA UTILE DEL PRODOTTO

Ai sensi delle normative vigenti in Europa, tutti i dispositivi di protezione individuale (PPE) devono essere obbligatoriamente corredati di esaurienti Istruzioni per l'uso, compresi i dettagli in merito alla durata utile del prodotto e ai requisiti per le ispezioni. La frequenza effettiva delle ispezioni periodiche deve essere stabilita dal responsabile competente per la manutenzione dei prodotti. Condizioni aggressive o difficili e l'uso costante ridurranno potenzialmente la durata operativa del prodotto, pertanto un regime di ispezioni più frequenti sarà necessario per monitorare con efficacia le sue condizioni. SpanSet raccomanda che i dispositivi PPE per i lavori in quota siano esaminati a fondo da una persona competente:

- Periodicamente, almeno ogni 6 mesi
- Mediante controlli intermedi, se del caso

SpanSet consiglia vivamente agli utilizzatori di ispezionare il prodotto prima di ciascun uso. Eventuali preoccupazioni circa lo stato di un dispositivo o di un'attrezzatura devono comportare l'esecuzione di un approfondito controllo intermedio. Utilizzare il dispositivo solo se è in buono stato. SpanSet, inoltre, indica un periodo di obsolescenza pari a 10 anni dalla data di fabbricazione, anche nel caso di dispositivi mai utilizzati. I prodotti devono essere ritirati dall'uso in tutti i casi seguenti:

1. Se presentano guasti dopo un'attenta ispezione
2. Se vengono soggetti a un arresto di caduta oppure usati a tale scopo
3. Allo scadere del periodo di obsolescenza (durata di conservazione) indicato dal fabbricante

La compatibilità e l'uso dei dispositivi PPE sono di responsabilità degli utilizzatori.

## SP140 LANYARD INSTRUCTIONS

### ALGEMENE INFORMATIE

Gecertificeerd door goedkeuringsinstantie:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS,  
N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Identificatienummer: 0321

De productiecontrole wordt uitgevoerd door het BSI **BSI KITEMARK COURT,  
DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK**

Identificatienummer: 0086

Het is van essentieel belang dat dit product aan de eindgebruiker wordt verkocht met de instructies in de correcte taal van het land waar het product zal worden gebruikt. Dit product is bedoeld voor gebruik met een valbeveiligingssysteem waarvoor een uitgebreide risicobeoordeling is uitgevoerd, met inbegrip van de vrije hoogte die onder de gebruiker vereist is om de veiligheid te waarborgen.

### WAARSCHUWING

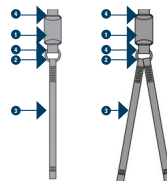
Het gebruik van deze uitrusting is inherent gevaarlijk. Vóór gebruik moet u:

- de instructiehandleiding voor de gebruiker lezen;
- training hebben gevolgd in het correcte gebruik van het product;
- zich vertrouwd maken met de werking en de beperkingen van het product;
- volledig inzicht hebben in het risico dat eigen is aan het gebruik van het product;
- uit lichamelijk en medisch oogpunt in staat zijn om het product veilig te gebruiken en de werking ervan begrijpen.

Werkzaamheden op hoogte zijn inherent gevaarlijk; u bent zelf verantwoordelijk voor uw eigen veiligheid. Zorg in verband met noodgevallen ervoor dat er altijd een reddingsplan is en reddingsacties zo snel en efficiënt mogelijk kunnen worden uitgevoerd. Aanpassingen, toevoegingen en reparaties aan dit product zijn uitsluitend toegestaan met de schriftelijke toestemming van SpanSet UK Ltd.

**NIET-NALEVEN VAN DE GEBRUIKERSINSTRUCTIES BIJ HET PRODUCT EN INCORRECT GEBRUIK VAN HET PRODUCT KUNNEN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.**

1. Product Model Naam
2. Datum van fabricage
3. Product Individueel Nummer
4. Relevante Product Standaard
5. Vereiste om gebruikersinstructies te lezen
6. Aangemelde instantie Controleer de fabricage van het product



1. Scheur singel Beschermende hoes  
a. Scheur singel  
b. Scheur singel houder  
c. Geïntegreerde Lanyard (Single / Twin)
2. Hoge Sterkte Ring
3. Geïntegreerde Lanyard (Single / Twin)
4. Draag Protection Sleeve

### ALGEMENE INFORMATIE GEBRUIKSTEMPERAATUUR

-35°C t/m +75°C

### HET PRODUCT OPSLAAN

Koele, geventileerde ruimte  
Niet onder zware artikelen plaatsen  
Niet blootstellen aan uv-straling  
Contact vermijden met scherpe voorwerpen die de vezels van de singel kunnen beschadigen

### HET PRODUCT REINIGEN EN DROGEN

Wassen met een mild reinigingsmiddel in een bak met water van 30 °C  
Niet in een wasmachine doen of reinigen met een hogedrukspuit  
Product hangend laten drogen in een goed geventileerde ruimte (niet warmer dan +30 °C)  
Niet blootstellen aan warmtebronnen of bronnen van uv-straling

### VERONTREINIGING

Niet in contact laten komen met schadelijke stoffen zoals zuren, alkaliën, brandstof, verf en oplosmiddelen.

### AANPASSINGEN

Aanpassingen, toevoegingen en reparaties aan dit product zijn uitsluitend toegestaan met de schriftelijke toestemming van SpanSet UK Ltd.

### VERVOER

Tijdens het vervoer moet het product uit de buurt van direct zonlicht worden gehouden, zodanig dat ook verontreiniging met chemicaliën, binnendingen van vuil en mechanische schade wordt voorkomen. Tijdens het vervoer wordt sterk aangeraden gebruik te maken van de met het product meegeleverde beschermhoes of een andere geschikte bescherming.

## TOEPASSING VAN HET PRODUCT

Verbindingsmiddelen uit de SP140-reeks zijn bestemd voor gebruik als onderdeel van een persoonlijk valbeveiligingssysteem en worden doorgaans gebruikt om het veiligheidsarnas van de gebruiker (EN361) te verbinden met een vast ankerpunt (EN795). De schokdemper zorgt ervoor dat bij het stoppen van een val de vertragingkracht op de gebruiker minder is dan 6 kN. Het product mag niet worden overbelast of buiten het toepassingsgebied (persoonlijke bescherming bij werkzaamheden op hoogte conform richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen) worden gebruikt. Bij gebruik van het product dient elke gebruiker vooraf een opleiding te krijgen in het adequaat uitvoeren van werkzaamheden op hoogte of dient hij of zij onder direct visueel toezicht van een bevoegde persoon te werken. Het gebruik van het product is voor eigen risico van de gebruiker, die eveneens verantwoordelijk is voor alle schade of (dodelijk) letsel dat op welke manier dan ook voortvloeit uit incorrect gebruik van het product. Bij twijfel over het correcte gebruik of toepassing van dit product het product niet gebruiken en advies inwinnen bij een bevoegde persoon of SpanSet UK Ltd.

## COMPATIBILITEIT VAN HET PRODUCT

Zorg door middel van gerichte training of advies van een bevoegde persoon ervoor dat het voorgenomen gebruik van de PBM compatibel is met de te gebruiken producten. Er kan niet van worden uitgegaan dat elke combinatie van PBM steeds veilig zal werken. De plaatsing en de sluiting van de connectoren vormen speciale aandachtspunten. Dit moet zodanig gebeuren dat wanneer het veiligheidssysteem belast wordt, er geen incorrecte krachten worden uitgeoefend op de connector en het poortmechanisme niet onbedoeld kan worden geactiveerd. De belasting van de verbindingen moet altijd overeenkomen met de hoofdas. Alle PBM die met een veiligheidssysteem verbonden worden, dienen te voldoen aan de relevante EN-norm.

## GEbruikers VAN HET PRODUCT

Alle gebruikers van dit product moeten uit medisch oogpunt geschikt zijn voor het uitvoeren van werkzaamheden op hoogte. Lang hangen in een harnas na een val kan leiden tot ernstige medische aandoeningen en zelfs de dood. Zorg daarom altijd voor een geschikt reddingsplan en dat de benodigde reddingsvoorzieningen en medewerkers aanwezig zijn om noodhulp te verlenen. De medewerkers MOETEN vertrouwd zijn met en opgeleid zijn in het gebruik van de betreffende reddingsvoorzieningen.

## INSPECTIE VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

**Wat moet ik weten?**

### SINGEL VAN HET VERBINDINGSMIDDEL

Controleer de singel op sneden, barsten, schuurplekken, vervuiling en verkleuring.

**Hoe inspecteer ik dat?**

Door te kijken en te tasten.

### TOUW

Controleer het touw op sneden, schuurplekken, verbrande plekken, vervorming en plekken waar de binnenste kern zichtbaar is.

**Hoe inspecteer ik dat?**

Door te kijken en te tasten.

### STIKSEL

Het product voldoet niet als het stiksel weg, niet compleet of beschadigd is en als het is gaan rafelen.

**Hoe inspecteer ik dat?**

Door te kijken, te tasten en te vergelijken met een gelijksoortig exemplaar dat geen defecten heeft.

### SCHOKABSORBEREND PAKKET

Vertoont het schokabsorberend pakket tekenen van schade?

Zijn er tekenen dat er een val is opgetreden?

Is het label nog leesbaar?

**Hoe inspecteer ik dat?**

Door te kijken, te tasten en te vergelijken met een gelijksoortig exemplaar dat geen defecten heeft.

### LENGTE EN CONFIGURATIE

Heeft het verbindingsmiddel de juiste lengte?

Kortere of afstelbare verbindingsmiddel kunnen de veiligheid verhogen.

Hebt u een Y-verbindingsmiddel nodig?

Let op! Twee enkele verbindingsmiddelen zijn niet hetzelfde als een Y-verbindingsmiddel.

Is het verbindingsmiddel aangepast of gewijzigd?

Zo ja, bent u er zeker van dat het middel nog steeds veilig zal werken?

Doe in geval van twijfel navraag bij de fabrikant.

## Hoe inspecteer ik dat?

Voer de juiste risicobeoordeling uit en overleg met de fabrikant of de leverancier.

## TRACERBAARHEID

U moet weten waar de uitrusting vandaan komt, waar de uitrusting is gebruikt en wanneer de uitrusting is geïnspecteerd.

**Hier toe moet u:**

vastleggen waar u de uitrusting hebt gekocht en wanneer; een identificatienummer toekennen aan de uitrusting; weten wanneer de volgende inspectie moet worden uitgevoerd; alle inspecties vastleggen; alle voorgaande gegevens bijhouden ten behoeven van controles.

## CONNECTOREN VAN VERBINDINGSMIDDELEN

Controleer connectoren zoals karabijnhaken, steigerhaken en schroefkoppelingen op vervormingen en beschadigingen zoals scherpe randen, corrosie en barsten. Controleer ook de werking.

**Hoe inspecteer ik dat?**

Door te kijken, te tasten en de werking te testen.

Als u niet weet hoe u de inspectie moet uitvoeren, **hebt u een opleiding nodig!**

## CONTROLES TIJDENS HET GEBRUIK

In een veiligheidssysteem met PBM is het van belang om regelmatig de staat en installatie van alle gebruikte producten te controleren. Controleer en bewaak de verbindingen tussen de uitrustingen ervoor te zorgen dat de oriëntatie en positie van elke component overeenkomen met de bijbehorende gebruikershandleiding.

**KEUR EEN PRODUCT AF BIJ TEKENEN VAN SCHADE, SLIJTAGE OF VERMINDERDE STERKTE. VRAAG IN GEVAL VAN TWIJFEL ADVIES AAN EEN BEVOEGDE INSPECTEUR VAN PBM OF NEEM CONTACT OP MET SPANSET. HET PRODUCT MOET BUITEN GEBRUIK WORDEN GESTELD ALS HET IS BLOOTGESTELD AAN GROTE KRACHTEN OF EEN VAL HEEFT GESTOPT. VERNIETIG HET PRODUCT OM TE VOORKOMEN DAT HET OPNIEUW KAN WORDEN GEBRUIKT.**

## GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Verbindingsmiddelen uit de SP140-reeks worden aan het lichaamsharnas van de gebruiker bevestigd via het aanslagpunt op de borst of op de rug. Controleer vóór aanvang van werkzaamheden op hoogte altijd dat het harnas en het verbindingsmiddel goed met elkaar verbonden zijn en dat de poort van de connector volledig dicht is. Om letsel bij het stoppen van een val te verminderen wordt sterk aangeraden de pasvorm van het lichaamsharnas goed op de gebruiker aan te passen. Vermijd altijd contact met voorwerpen die het product kunnen beschadigen.

## ANKERPUNTEN

Alle ankerpunten moeten voldoen aan de eisen van EN795. Kies indien mogelijk de ankerpunten zodanig dat de hoogte van een eventuele val beperkt is, d.w.z. ankerpunten boven het hoofd van de gebruiker. Kies de aanslagpunten zodanig dat PBM niet in contact kunnen komen met ruwe of schurende oppervlakken.

## VRIJE HOOGTE EN VRIJE RUIMTE

De vrije ruimte onder de gebruiker speelt een cruciale rol bij de correcte werking van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker als een val wordt gestopt. Er moet voldoende vrije ruimte zijn zodat de gebruiker tijdens een val niet in botsing kan komen met constructies of obstakels. Daarnaast moet er rekening worden gehouden met de afstand tussen de gebruiker en het ankerpunt. Op deze manier moet worden zoveel mogelijk voorkomen dat in geval van een zwaaival de verticale ruimte voldoende is, maar de horizontale ruimte niet.

Aandachtspunten voor de vrije hoogte

- Hoogte van het ankerpunt boven werkhogte
- Valstopafstand van de schokdemper
- Hoogte en gewicht van de gebruiker
- Beschikbare vrijvalruimte

**OPMERKING: OOK MOET REKENING WORDEN GEHOUDEN MET DE SPECIFIEKE FACTOREN DIE HOREN BIJ HET PRODUCTTYPE (ZOAALS HET REKKEN OF SCHUIVEN VAN EEN HARNAS ONDER INVLOED VAN VALKRACHTEN).**

## LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT

De Europese wetgeving schrijft voor dat bij alle persoonlijke beschermingsmiddelen uitgebreide gebruiksinstructies moeten worden meegeleverd, die de levensduur van het product en de inspectievereisten aangeven. De frequentie waarmee de periodieke inspectie wordt uitgevoerd, wordt bepaald door de persoon die verantwoordelijk is

voor het onderhoud van het product. Veeleisende of agressieve omstandigheden en continu gebruik kunnen de levensduur van het product verkorten. Om dit doeltreffend te controleren is het noodzakelijk om vaker inspecties uit te voeren. SpanSet adviseert om persoonlijke beschermingsmiddelen voor veilig werken op hoogte als volgt grondig te laten inspecteren door een bevoegde persoon:

- Met periodieke tussenpozen niet langer dan zes maanden
- Met tussentijdse inspecties indien nodig

SpanSet raadt gebruikers aan vóór elk gebruik de uitrusting te onderwerpen aan een inspectie. In geval van twijfel over de toestand van de uitrusting dient een uitgebreide tussentijdse inspectie te worden uitgevoerd. De uitrusting mag alleen worden gebruikt als vastgesteld is dat deze zich in geschikte staat bevindt. Daarnaast heeft SpanSet de verouderingstermijn van dit product bepaald op 10 jaar na de productiedatum, ook als het nooit is gebruikt.

Producten moeten uit gebruik worden genomen als aan een van de volgende criteria wordt voldaan:

1. Uitrusting heeft een grondige inspectie niet doorstaan.
  2. Uitrusting is blootgesteld aan een val of is gebruikt om een val op te vangen.
  3. De verouderingstermijn (levensduur) zoals bepaald door de fabrikant is bereikt.
- De verantwoordelijkheid voor het gebruik en de compatibiliteit van persoonlijke beschermingsmiddelen ligt bij de gebruiker.

## SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



### GENERELL INFORMASJON

Sertifisert av godkjent organ:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS, N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Identifikasjonsnr.: 0321

Produksjonskontroll revideres av BSI **BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK**

Identifikasjonsnummer: 0086

Det er avgjørende at dette produktet selges til sluttbrukeren med instruksjoner på riktig språk for landet produktet skal brukes i. Dette produktet er til bruk i fallsikringsystemer som har gjennomgått en grundig risikovurdering, inkludert en analyse av klaringshøyden som er nødvendig under brukeren, for å påse at sikkerheten er ivarettatt.

### ADVARSEL

Bruk av dette utstyret er forbundet med fare, og før bruk må du:

- Lese instruksjonshåndboken
- Være opplært i korrekt bruk av produktet
- Gjøre deg kjent med produktets bruk og begrensninger
- Forstå faren som er involvert ved bruk av produktet
- Være i fysisk og medisinsk stand til å bruke produktet trygt og fullt ut forstå hvordan det fungerer

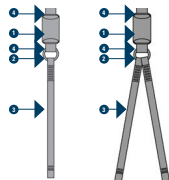
Alle arbeidsaktiviteter i høyden er farlige av natur – du er ansvarlig for din egen personlige sikkerhet. Det må alltid foreligge redningsordninger for å håndtere nødstilfeller, og de må kunne utføres med maksimal effektivitet og hastighet. Ingen endringer, tillegg eller reparasjoner skal utføres på dette produktet uten skriftlig tillatelse fra SpanSet UK Ltd.

**MANGLEDE OVERHOLDELSE AV BRUKERVEILEDNINGEN ELLER FEILAKTIG BRUK AV PRODUKTET KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.**

1. Produktmodellnavn
2. Produksjonsdato
3. Produkt individuelt nummer
4. Relevant produktstandard
5. Krav til å lese bruksanvisninger
6. Bemyndiget organ som kontrollerer produksjonen av produktet



1. Tear Webbing beskyttelsesdeksle
  - a. Tear Webbing
  - b. Tear Webbing Retainer
2. Produktetikett
3. Høy styrke ring
4. Integrert snor (enkelt / tomanns)
5. Høy styrke ring
6. Bruk beskyttelsesvegg



### GENERELL INFORMASJON

#### BRUKSTEMPERATUR

-35 til +75 °C

#### LAGRING AV PRODUKTET

Kjølig og godt ventilert område

Må ikke oppbevares under tunge gjenstander

Må ikke utsettes for UV-lys

Forhindre kontakt med skarpe objekter som kan skade fibre i vevbåndet

#### RENGJØRING OG TØRKNING AV PRODUKT

Vask i en beholder med vann som holder 30 °C og mildt rengjøringsmiddel

Skal ikke maskinvaskes eller trykkvaskes

Tørk i et godt ventilert område, og la produktet lufttørke (ved maksimalt 30 °C)

Ikke utsett for varmekilder eller UV-lys

#### KONTAMINASJON

Unngå kontakt med skadelige stoffer som syrer, alkalier, drivstoff, maling og løsemidler.

#### MODIFIKASJONER

Ingen endringer, tillegg eller reparasjoner skal utføres på dette produktet uten skriftlig tillatelse fra SpanSet UK Ltd.

#### TRANSPORT

Under transport må produktet lagres borte fra direkte sollys og på en slik måte at du unngår kontaminering av kjemikalier, smussinntrenging og mekanisk skade. Det anbefales på det sterkeste at produktet transporteres i den beskyttende posen som fulgte med produktet, eller andre egnede midler.

#### PRODUKTETS BRUKSOMRÅDER

SP140-serien med fallstoppliner er utformet for å brukes som del av et personlig fallsikringsystem, og skal vanligvis kobles mellom en brukersikkerhetssele (EN361) og en fast forankring (EN795). Energiabsorbereren sikrer at kraften i hastighetsreduksjonen som påføres brukeren under en fallhending, er mindre enn 6 kN. Produktet må ikke overbelastes eller brukes utenfor sitt tilskattede bruksområde: personlig beskyttelse ved arbeid i høyden, i samsvar med 89/686/EDF-direktivet om personlig verneutstyr. Alle brukere må være opplært til kompetansenivå i arbeidsaktiviteter i høyden, eller må arbeide under direkte visuell kontroll fra en kompetent person for bruk av produktet. Produktet brukes på brukernes egen risiko, og brukeren påtar seg ansvaret for eventuelle skader, personskader eller dødsfall som følge av enhver form for feilaktig bruk av produktet. Hvis det er tvil om riktig bruk og anvendelse av produktet, må du ikke bruke det og søke råd fra en kompetent person eller fra SpanSet UK Ltd.

#### PRODUKTKOMPATIBILITET

Sørg alltid for, via spesifikk opplæring eller råd fra en kompetent person, at den tiltenkte anvendelsen av personlig verneutstyr er kompatibel med produktene som brukes. Det kan ikke antas at alle kombinasjoner av personlig verneutstyr fungerer sammen på en trygg måte. Vær spesielt oppmerksom på å kontrollere at tilkoblingene er plassert og lukket på en slik måte at eventuell lasting av sikkerhetssystemet ikke belaster tilkoblingen på feil vis eller potensielt ufrivillig låser karabinrokemekanismen. Sørg alltid for at tilkoblingene er innrettet til lasten i primæraksen. Alt personlig verneutstyr som tilkobles i et sikkerhetssystem, må være i samsvar med aktuelle EN-standarder.

#### PRODUKTETS BRUKERE

Alle brukere av dette produktet må være helsemessig egnet til å utføre arbeidsaktiviteter i høyden. Langvarig henging i sele etter en fallstopp kan føre til alvorlige medisinske tilstander eller dødsfall. Påse derfor at det finnes tilstrekkelige redningsmuligheter og at alt relevante redningsutstyr og personale er tilgjengelige for å utføre nødtiltak. Personell MÅ være opplært og kjent med relevant redningsutstyr.

#### INSPEKSJON FØR BRUK

Hva trenger jeg å vite?

#### FESTESNOR/VEVBÅND

Når du sjekker båndet, se etter kutt, rifter, skraper, forurensning og misfarging.

Hvordan skal jeg sjekke det?

Ved å se og føle.

## TAU

Når du sjekker tau, se etter kutt, skraper, brannskader, deformering eller eventuelle områder der den indre kjernen er synlig.

Hvordan skal jeg sjekke det?

Ved å se og føle.

## STIFTING

Eventuelt manglende, ufullstendig, skadet eller fryset stifting er uakseptabel.

Hvordan skal jeg sjekke det?

Ved å se og føle samt sammenligne med et identisk elementet uten defekter.

## STØTDEPENDE PAKKE

Er det tegn på skade på den støtdempende pakken?

Er det tegn på at et fall har oppstått?

Er etiketten fortsatt lesbar?

Hvordan skal jeg sjekke det?

Ved å se og føle samt sammenligne med et identisk elementet uten defekter.

## LENGDE OG KONFIGURASJON

Har du riktig lengde på festesnoren?

Kortere eller justerbare festesnorer kan tilby økt sikkerhet.

Trenger du en festesnor med to forankringspunkter?

Ikke glem at to enkle festesnorer ikke utgjør én festesnor med to forankringspunkter.

Har festesnoren blitt modifisert eller endret?

Hvis så, er du sikker på at den fremdeles fungerer som den skal?

Hvis du er i tvil, spør produsenten.

Hvordan skal jeg sjekke det?

Riktig risikovurdering og rådgivning med produsenten eller leverandøren.

## SPORBARHET

Du må vite hvor utstyret kom fra, hvor det har vært og når det har blitt inspisert.

Derfor må du:

Holde orden på hvor du kjøpte det og når.

Påse at elementet har et identifikasjonsnummer.

Vær oppmerksom på når neste inspeksjon skal skje.

Registrer alle inspeksjoner.

Opprettholde alle elementene ovenfor for gransking.

## TILKOBLINGER PÅ FESTESNORER

Når du sjekker tilkoblingene, som for eksempel karabiner, festekroker eller skrukoblinger, må du se etter deformasjon, skade som for eksempel skarpe kanter, rust og sprekker, samt kontrollere funksjonsmåten.

## INSPEKSJON FØR BRUK

**Hva trenger jeg å vite?**

## FESTESNOR/VEVBÅND

Når du sjekker båndet, se etter kutt, rifter, skraper, forurensning og misfarging.

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Ved å se og føle.

## TAU

Når du sjekker tau, se etter kutt, skraper, brannskader, deformering eller eventuelle områder der den indre kjernen er synlig.

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Ved å se og føle.

## STIFTING

Eventuelt manglende, ufullstendig, skadet eller fryset stifting er uakseptabel.

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Ved å se og føle samt sammenligne med et identisk elementet uten defekter.

## STØTDEPENDE PAKKE

Er det tegn på skade på den støtdempende pakken?

Er det tegn på at et fall har oppstått?

Er etiketten fortsatt lesbar?

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Ved å se og føle samt sammenligne med et identisk elementet uten defekter.

## LENGDE OG KONFIGURASJON

Har du riktig lengde på festesnoren?

Kortere eller justerbare festesnorer kan tilby økt sikkerhet.

Trenger du en festesnor med to forankringspunkter?

Ikke glem at to enkle festesnorer ikke utgjør én festesnor med to forankringspunkter.

Har festesnoren blitt modifisert eller endret?

Hvis så, er du sikker på at den fremdeles fungerer som den skal?

Hvis du er i tvil, spør produsenten.

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Riktig risikovurdering og rådgivning med produsenten eller leverandøren.

## SPORBARHET

Du må vite hvor utstyret kom fra, hvor det har vært og når det har blitt inspisert.

Derfor må du:

Holde orden på hvor du kjøpte det og når.

Påse at elementet har et identifikasjonsnummer.

Vær oppmerksom på når neste inspeksjon skal skje.

Registrer alle inspeksjoner.

Opprettholde alle elementene ovenfor for gransking.

## TILKOBLINGER PÅ FESTESNORER

Når du sjekker tilkoblingene, som for eksempel karabiner, festekroker eller skrukoblinger, må du se etter deformasjon, skade som for eksempel skarpe kanter, rust og sprekker, samt kontrollere funksjonsmåten.

**Hvordan skal jeg sjekke det?**

Ved å se, føle og teste funksjonen.

Hvis du ikke forstår hvordan du skal inspisere, må vi si at **du trenger opplæring!**

## SJEKK UNDER BRUK

Det er viktig å huske at man jevnlig overvåker tilstanden og posisjonene til alle artikler som brukes i et system for personlig verneutstyr. Sjekk og overvåk tilkoblingen mellom utstyret for å sørge for at produktets orientering og plassering er korrekt i forhold til de individuelle elementenes instruksjoner for bruk.

**SLUTT Å BRUKE PRODUKTET HVIS DET VISER TEGN PÅ SKADE, SLITASJE ELLER REDUSERT STYRKE. HVIS DU ER I TVIL, SØK RÅD FRA EN KOMPETENT INSPEKTØR AV PERSONLIG VERNEUTSTYR ELLER TA KONTAKT MED SPANSET. DU MÅ SLUTTE Å BRUKE PRODUKTET HVIS DET HAR BLITT UTSATT FOR EN STØRRE KRAFT ELLER HAR VÆRT BRUK I EN FALLHINDRING. PRODUKTET MÅ DESTRUERES FOR Å FORHINDRE VIDERE BRUK.**

## PRODUKTANVENDELSE

SP140-serien med fallstopppliner er utformet for å tilkobles brukerens fulle kroppssele ved det sternale eller dorsale festepunktet for fallstans. Sørg alltid for at tilkoblingen mellom seln og festesnoren sitter fast med karabinkroken fullstendig lukket for du utfører arbeidsaktiviteter i høyden. Det anbefales på det sterkeste at en full kroppssele justeres så den sitter tett til brukeren, for å redusere skader i tilfelle fallstopp. Unngå til enhver tid kontakt med objekter som potensielt kan skade produktet.

## FESTER

Alle festepunkter må tilfredsstille kravene i EN795. Så langt det er mulig, velg forankringspunkter som begrenser høyden ved potensielle fall, f.eks. over brukerens hodéhøyde. Velg festepunkter som ikke vil la den personlig verneutstyr komme i kontakt med aggressive eller slipende overflater.

## FRIHØYDER OG TILJENGELIG Plass

Ved et fallstopp, er det frie rommet under brukeren helt avgjørende for riktig bruk av utstyret og brukerens sikkerhet. Den tilgjengelige plassen må være tilstrekkelig for å la fallstopp utføres uten mulighet for kollisjon med strukturelle hindringer. Det må også tas hensyn til brukerens avstand til forankringen for å minimere muligheten for en fallstans med sving, der den vertikale klaringen kan være tilstrekkelig, men den horisontale klaringen kanskje ikke er det.

Ting å ta i betraktning for frihøyde:

- Høyde på forankring over arbeidsnivå
- Stoppavstand for energisørberer
- Brukerens høyde og vekt
- Tilgjengelighet av plass for fritt fall

**MERK: ANDRE FAKTORER SOM ER SPESIFIKKE FOR PRODUKTYPENE (FEKS. ELASTIKK I SELE/GLIDNING VED BELASTNING FRA FALLSTOPP), MÅ OGSÅ VURDERES.**

## PRODUKTLEWETID

Europeisk lovgivning krever at alt personlig verneustyr skal leveres med en omfattende brukerveiledning som inneholder informasjon om produktets levetid og undersøkelseskrav. Den faktiske frekvensen av den periodiske undersøkelsen er ansvaret til den kompetente personen som er ansvarlig for vedlikeholdet av produktet. Uforfendte eller krevende forhold og konstant bruk vil muligens redusere produktets brukstid. I slike tilfeller vil en hyppigere undersøkelsesfrekvens være påkrevd for å overvåke dette på en effektiv måte. SpanSet anbefaler at personlig verneustyr for arbeid i høyden undersøkes grundig av en kompetent person:

- periodisk ved intervaller som ikke overstiger 6 måneder
- midlertidige undersøkelser der det er nødvendig

SpanSet anbefaler at førbruksundersøkelser utføres av brukeren for hver eneste bruk. Eventuelle bekymringer om tilstanden til utstyr må resultere i at elementet gjennomgår en grundig, midlertidig undersøkelse. Utstyret skal kun brukes hvis det er i egnet stand. I tillegg gir SpanSet dette produktet en foreldelsesperiode på 10 år fra produksjonsdatoen, selv om det aldri brukes.

Produktet skal tas ut av bruk hvis det oppfyller ett eller flere av følgende kriterier:

1. Ikke består en grundig undersøkelse
2. Utsatt for eller brukt til å stoppe et fall
3. Produsentens foreldelsesperiode (holdbarhet) er nådd

Kompatibilitet og bruk av personlig verneustyr er brukerens ansvar.

## SP140 LANYARD INSTRUCTIONS



### INFORMASJE OGÖLNE

Certyfikowany przez Organ zatwierdzony:

**SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, KETTERING, NORTHANTS, N16 8SD, UNITED KINGDOM**

Nr identyfikacji kacyjny: 0321

Kontrola produkcji jest audytowana przez BSI **BSI KITEMARK COURT, DAVY AVENUE, KNOWHILL, MILTON KEYNES, UK** Numer identyfikacji kacyjny: 0086

Istotne jest, aby produkt ten był sprzedawany użytkownikom końcowym wraz z instrukcją w języku obowiązującym w kraju, w którym produkt będzie używany. Produkt ten jest przeznaczony do stosowania w systemach zabezpieczających przed upadkiem z wysokości, które zostały poddane dokładnej ocenie ryzyka, w tym analizie wysokości, na jakiej użytkownik powinien się znajdować w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

### OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego urządzenia jest niebezpieczne, dlatego przed jego zastosowaniem należy:

- przeczytać podręcznik użytkownika,
- odbyć szkolenie w zakresie prawidłowego używania produktu,
- zapoznać się ze sposobem obsługi i ograniczeniami produktu,
- dokładnie zrozumieć ryzyko związane z korzystaniem z produktu,
- być fizycznie i umysłowo zdolnym do obsługi produktu w sposób bezpieczny oraz do pełnego zrozumienia jego działania.

Wszystkie prace na wysokościach wiążą się z ryzykiem; zachowanie bezpieczeństwa stanowi osobistą odpowiedzialność każdego pracownika. Konieczne jest przygotowanie procedur ratowniczych na okoliczność stanu zagrożenia, które muszą być opracowane w sposób umożliwiający ich skuteczne i sprawne przeprowadzenie. Nie wolno wprowadzać modyfikacji, rozszerzać ani naprawiać produktu bez pisemnej zgody firmy SpanSet UK Ltd.

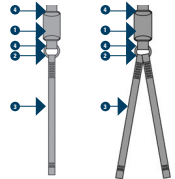
**NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI OBSŁUGI PRODUKTU LUB NIEPRAWIDŁOWE UŻYCIE PRODUKTU MOŻE GROZIĆ CIĘŻKIMI OBRAŻENIAMI CIAŁA LUB ŚMIERCIĄ.**

1. Nazwa modelu produktu
2. Data produkcji
3. Numer produktu indywidualnego
4. Odpowiedni standard produktu
5. Wymaganie przeczytania instrukcji obsługi
6. Jednostka notyfikowana Kontrolująca wytwarzanie produktu



1. Tear Webbing Pokrowiec ochronny
  - a. Przerwiń taśmę
  - b. Przerwanie podpór

- c. Etykieta Produktu
2. Pierścieni o wysokiej wytrzymałości
3. Zintegrowana ściągaczka (Single / Twin)
4. Osłona sieci Web do ochrony przed zużyciem



**INFORMASJE OGÖLNE  
TEMPERATURA ROBOCZA**  
od -35°C do +75°C

### PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Chłodne i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Nie przykrywać ciężkimi przedmiotami.

Nie wystawiać na działanie promieniowania UV.

Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić tkaninę pasów.

### CZYSZCZENIE I SUSZENIE PRODUKTU

Myc łagodnym środkiem czyszczącym w pojemniku z wodą o temperaturze 30°C.

Nie prac w pralce ani nie myć myjką ciśnieniową.

Suszyć w dobrze wentylowanym miejscu, aby produkt mógł ocieknąć z wody (maks. +30°C).

Nie zbliżać do źródeł ciepła lub promieniowania UV.

### ZANIECZYSZCZENIE

Nie wolno dopuścić do kontaktu ze szkodliwymi substancjami takimi jak kwasy, zasady, paliwa, farby, rozpuszczalniki.

### MODYFIKACJE

Nie wolno wprowadzać modyfikacji, rozszerzać ani naprawiać produktu bez pisemnej zgody firmy SpanSet UK Ltd.

### TRANSPORT

Produkt należy transportować w taki sposób, aby nie był wystawiony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani narażony na zanieczyszczenie środkami chemicznymi, zabrudzenie lub uszkodzenie mechaniczne. Zaleca się transportowanie produktu w torbie ochronnej dostarczonej z produktem lub z wykorzystaniem podobnego zabezpieczenia.

### STOSOWANIE PRODUKTU

Zaczepty linkowe serii SP140 zaprojektowane są do stosowania z indywidualnym systemem ochrony przed upadkiem z wysokości i zazwyczaj służą do łączenia uprząży użytkownika (EN361) ze stałym punktem kotwiczącym (EN795). Dzięki amortyzatorowi siła, której poddany jest użytkownik w czasie hamowania upadku z wysokości nie przekracza 6 kN. Produktu nie wolno przeciążać ani stosować w sposób niezgodny z przeznaczeniem; środek ochrony indywidualnej do pracy na wysokości zgodnie z dyrektywą SOI 89/686/EWG. Przed użyciem produktu wszyscy użytkownicy muszą być odpowiednio przeszkoleni do pracy na wysokości lub muszą pracować pod bezpośrednim nadzorem wzrokowym osoby kompetentnej. Produkt użytkowany jest na własne ryzyko użytkownika; użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wszelkie szkody, obrażenia ciała lub śmierć wynikające z nieprawidłowego użycia produktu. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego sposobu korzystania należy zaprzestać użytkowania produktu i zasięgnąć rady osoby kompetentnej lub przedstawiciela firmy SpanSet UK Ltd.

### KOMPATYBILNOŚĆ PRODUKTÓW

Należy zawsze upewnić się poprzez udział w specjalistycznych szkoleniach lub konsultując się z osobą kompetentną, że SOI są kompatybilne z używanymi produktami. Nie można zakładać, że wszystkie kombinacje SOI zapewniają odpowiedni poziom bezpieczeństwa. Ze szczególną uwagą należy sprawdzić, czy łączniki są ustawione i zamknięte w taki sposób, że obciążenie układu bezpieczeństwa nie spowoduje nieprawidłowego obciążenia łącznika ani przypadkowego otwarczenia jego zasuw. Należy zawsze upewnić się, że łącznik jest ustawiony tak, aby obciążeniu ulegała głównie os. Wszystkie SOI doczepiane do układu bezpieczeństwa muszą być zgodne z odpowiednimi normami EN.

### UŻYTKOWNICY PRODUKTU

Stan zdrowia wszystkich użytkowników tego produktu musi pozwalać na wykonywanie pracy na wysokości. Wydużone zawieszanie na uprząży po upadku z wysokości może skutkować poważnymi komplikacjami medycznymi lub śmiercią; dlatego należy przygotować odpowiednie procedury ratunkowe oraz zapewnić dostępność sprzętu i personelu ratowniczego zdolnego do przeprowadzenia akcji ratunkowej. Pracownicy MUSZA być przeszkoleni i zaznajomieni z odpowiednim sprzętem ratunkowym.



## KONTROLA PRZED UŻYCIEM

### Co trzeba wiedzieć!

#### PASY ZACZĘPU

Kontrolując pasy, należy zwrócić uwagę na przecięcia, rozerwania, przetarcia, zabrudzenia i odbarwienia.

#### Jak prowadzić kontrole?

Wzrokowo i dotykowo.

#### LINA

Kontrolując linę, należy zwrócić uwagę na przecięcia, przetarcia, przepalenia, odszalcaenia lub odkryty rdzeń wewnętrzny.

#### Jak prowadzić kontrole?

Wzrokowo i dotykowo.

#### SWZY

Brakujące, niekompletne, uszkodzone lub postrzępione swzy są niedopuszczalne.

#### Jak prowadzić kontrole?

Wzrokowo i dotykowo oraz przez porównanie z identycznym produktem bez wad.

#### ZESTAW AMORTYZACYJNY

Czy zestaw amortyzacyjny nosi ślady uszkodzeń?

Czy zestaw nosi ślady hamowania upadku z wysokości?

Czy etykieta jest czytelna?

#### Jak prowadzić kontrole?

Wzrokowo, dotykowo oraz przez porównanie z identycznym produktem bez wad.

#### DŁUGOŚĆ I KONFIGURACJA

Czy zaczep linkowy ma odpowiednią długość?

Zaczepy linkowe krótkie lub o regulowanej długości mogą zapewniać wyższy poziom bezpieczeństwa.

Czy potrzebny jest podwójny zaczep linkowy?

Należy pamiętać, że dwa pojedyncze zaczepy linkowe nie są równoważne podwójnemu zaczepowi linkowemu.

Czy zaczep linkowy został zmodyfikowany lub zmieniony?

Jeżeli tak, to czy można założyć, że zachował swoje właściwości użytkowe?

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

#### Jak prowadzić kontrole?

Poprawna ocena ryzyka i konsultacja z producentem lub dostawcą.

#### ŚLEDZENIE

O sprzęcie należy gromadzić następujące informacje: skąd pochodzi, gdzie był wykorzystany i kiedy odbyła się kontrola.

#### W tym celu należy:

Prowadzić rejestr miejsca i daty zakupu.

Oznaczyć każdy produkt numerem identyfikacyjnym.

Pilnować daty kolejnej kontroli.

Rejestrować wyniki wszystkich kontroli.

Prowadzić wszystkie powyższe rejestry sumiennie.

#### ŁĄCZNIKI ZACZĘPU LINKOWEGO

Sprawdzając łączniki, takie jak karabińczyki, haki do rusztowań lub łączniki śrubowe należy zwrócić uwagę na odszalcaenia, uszkodzenia, takie jak ostre krawędzie, korozja, pęknięcia oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

#### Jak prowadzić kontrole?

Wzrokowo, dotykowo i przez sprawdzenie prawidłowego działania.

Osoby, które nie wiedzą jak prowadzić kontrole, **wymagają przeszkolenia!**

#### KONTROLE W CZASIE UŻYTKOWANIA

Regularne sprawdzanie stanu i ustawienia wszystkich elementów systemu bezpieczeństwa ŚOI jest niezwykle ważne. Należy sprawdzać i monitorować połączenia między elementami sprzętu i potwierdzić prawidłową orientację i ustawienie produktu zgodnie z instrukcjami użytkownika poszczególnych elementów.

**W PRZYPADKU JAKIKOLWIEK ŚLADÓW USZKODZENIA, ZUŻYCIA LUB OSŁABIENIA PRODUKT NALEŻY WYŁĄCZYĆ Z EKSPLOATACJI. W RAZIE WĄTPLIWOŚCI – SKONSULTOWAĆ SIĘ Z KOMPETENTNYM INSPEKTOREM DS. ŚOI LUB FIRMĄ SPANSET. PRODUKT NALEŻY WYCOFAĆ Z EKSPLOATACJI, JEŻELI PODDANY ZOSTAŁ ZNAJCZNEJ SIŁE LUB ZOSTAŁ UŻYTY DO ZAHAMOWANIA UPADKU Z WYSOKOŚCI. PRODUKT NALEŻY ZNISZCZYĆ, ABY ZAPOBIEC DALSZEMU JEGO UŻYCIU.**

## KORZYSTANIE Z PRODUKTU

Zaczepy linkowe serii SP140 zaprojektowano do doczepiania do pełnej upręży na punkcie brzuchnym lub grzbietowym. Przed rozpoczęciem pracy na wysokości należy zawsze potwierdzić prawidłowe połączenie upręży z zaczepem linkowym, o czym świadczy pełne zamknięcie zasuwki łącznika. Zaleca się wyregulowanie pełnej upręży, tak aby ciasno przylegała do ciała użytkownika, co ograniczy obrażenia w przypadku powstrzymania upadku z wysokości. Należy zawsze unikać kontaktu z przedmiotami, które mogą uszkodzić produkt.

## PUNKTY KOTWICZĄCE

Wszystkie punkty kotwiczące muszą spełniać wymagania normy EN795. Tam gdzie to możliwe, należy wybierać punkty kotwiczące ograniczające wysokość potencjalnego upadku użytkownika, tzn. znajdujące się nad głową użytkownika. Punkt doczepiania należy dobrać tak, aby ŚOI nie wchodziły w kontakt z substancjami żrącymi lub powierzchniami o właściwościach ściernych.

## DROGA SWOBODNEGO SPADANIA I WOLNA PRZESTRZEŃ

W czasie upadku z wysokości wolna przestrzeń pod użytkownikiem ma krytyczne znaczenie dla prawidłowego działania sprzętu i bezpieczeństwa użytkownika. Wolna przestrzeń musi być wystarczająco duża, by umożliwić upadek z wysokości bez uderzenia o konstrukcje lub inne przeszkody. Należy również pamiętać o ustawieniu użytkownika względem punktu kotwiczącego w sposób ograniczający ryzyko rozbijania w czasie upadku z wysokości, ponieważ, nawet jeżeli przeszeń w pionie jest wystarczająca, przestrzeń w poziomie może być za mała.

Kwestie związane z wolną przestrzenią:

- wysokość punktu kotwiczącego nad poziomem wykonywania robót,
- droga hamowania upadku amortyzatora,
- wzrost i waga użytkownika,
- dostępność wolnej przestrzeni.

**UWAGA: NALEŻY UWZGLĘDNIĆ RÓWNIEŻ INNE CZYNNIKI ZALEŻNE OD UŻYTYCH PRODUKTÓW (NP. ROZCIĄGNIĘCIE/PRZESUNIĘCIE UPRĘŻY WSKUTEK ODDZIAŁYWANIA SIŁY HAMOWANIA UPADKU Z WYSOKOŚCI).**

## TRWAŁOŚĆ PRODUKTU

Prawo europejskie nakłada obowiązek dołączania do wszystkich środków ochrony indywidualnej kompleksowej instrukcji użytkownika, w której zamieszczona jest informacja o trwałości produktu oraz o wymogach dotyczących jego kontrolowania. Za faktyczną częstotliwość dokonywania okresowej kontroli odpowiada właściwa osoba, której kompetencje obejmują konserwację produktu. Intensywne lub uciążliwe warunki oraz stałe użytkowanie mogą skrócić czas użyteczności produktu, w związku z czym w takich okolicznościach wymagane będą częstsze kontrole umożliwiające skuteczne monitorowanie jego stanu. SpanSet zaleca, aby ŚOI do prac na wysokości były poddawane dokładnemu przeglądowi przez właściwą osobę:

- okresowo, w odstępach nie dłuższych niż 6 miesięcy
- w ramach kontroli śródokosowej, jeżeli zajdzie taka konieczność

Span Set zaleca, aby użytkownik przed każdym użyciem we własnym zakresie przeprowadzał jego kontrolę. Jeżeli stan środka ochrony indywidualnej budzi jakiegokolwiek wątpliwości, należy koniecznie poddać przedmiot starannej kontroli śródokosowej. Ze środka ochrony indywidualnej powinno się korzystać jedynie wówczas, gdy jest sprawny. SpanSet określa jednocześnie czas przydatności do użytku na okres 10 lat od daty produkcji, w sytuacji gdy produkt nie był nigdy używany. Produkty powinny zostać wycofane z użycia, jeżeli spełnione zostało przynajmniej jedno z następujących kryteriów:

1. podczas dokładnego badania wykryto wadę produktu
2. produkt był wykorzystywany podczas upadku lub do zabezpieczenia przed upadkiem
3. upłynął okres przydatności do użytku (okres przechowywania) przewidziany przez producenta

Za stosowanie środków ochrony indywidualnej oraz ich zgodność z obowiązującymi przepisami odpowiada użytkownik.



# 01 Height Safety

## SP140 Lanyards User Instructions

